

110



110 let Fotografskega društva Janez Puhar Kranj

110 Years Janez Puhar Photo Society Kranj

110



FDJP
FOTOGRAFSKO DRUŠTVO
JANEZ PUHAR KRANJ

110 let Fotografskega društva Janez Puhar Kranj
110 Years Janez Puhar Photo Society Kranj

110 let Fotografskega društva Janez Puhar Kranj

110 Years Janez Puhar Photo Society Kranj

Založnik/Publisher:

Fotografsko društvo Janez Puhar Kranj
The Janez Puhar Photo Society Kranj

Tekst/
Text:

Matjaž Rakovec, Valerija Jenko, Petra Puhar, Vasja Doberlet

Uredil/Edited by:

Vasja Doberlet

Lektoriranje/Proofreading:

Matej Artač, Jože Cimperman, Petra Puhar

Prevodi/Translation:

Dragica Whatmough

Lektoriranje angleškega teksta

Proofreading of the English text:

Londinium d.o.o.

Oblikovanje/Design:

Jernej Kejžar

Tisk/Print:

Antus, Jesenice

Naklada/Circulation:

700 izvodov

700 copies

Kranj, 2020

Zbornik se ne prodaja.

This Book is not for sale.

CIP - Kataložni zapis o publikaciji

Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

77.04:069(497.4Kranj)«1910/2020»(082)

FOTOGRAFSKO društvo Janez Puhar (Kranj)

110 let Fotografskega društva Janez Puhar Kranj = 110 years Janez

Puhar Photo Society Kranj / [teksti Matjaž Rakovec ... [et al.] ; uredil

Vasja Doberlet ; prevodi Dragica Whatmough]. - Kranj : Fotografsko

društvo Janez Puhar, 2020

ISBN 978-961-07-0235-1

1. Rakovec, Matjaž, 1964- 2. Doberlet, Vasja

COBISS.SI-ID 36726531

9 Ljudje širokih pogledov

Those able to see the broader perspective

11 Spremna beseda

Preface

13 Namesto uvoda

As a Means of Introduction

15 Štatut

Statutes

33 Janez Puhar

38 Puharjeva zapuščina

The Legacy of Janez Puhar

43 110 let

110 Years

44 1910 Začetki

45 1910 Beginnings

46 1941–1945 II. svetovna vojna

47 1941–1945 World War II

48 1949 Foto-kino amatersko društvo Kranj

49 1949 Photo-cinema Amateur Society

58 Novo tisočletje

59 The New Millennium

66 200 let rojstva Janeza Puharja

67 200th Birth Anniversary of Janez Puhar

81 Avtorska dela članov Fotografskega društva Janez Puhar Kranj

Photographs by Members of The
Janez Puhar Photo Society Kranj

101 Posebna priznanja

Special Acknowledgements

109 Dosedanji predsedniki društva

Presidents of the Society

Ljudje širokih pogledov

Those Able to See the Broader Perspective



Fotografija je dragocen dokument časa: gre za zamrznjen trenutek zgodovine – dogajanja, pokrajine, konec koncev tudi tehnike, v kateri je nastala. Tudi zbornik, ki ga držite v rokah, ima brez dvoma visoko zgodovinsko vrednost: strokovno, obenem pa lično in bralcu privlačno ustvarjeno delo. Ponuja nam vpogled v obdobje pred več kot 200 leti, ko se je rodil in ustvarjal Janez Puhar, izumitelj fotografije na steklo, prvi slovenski fotograf in eden od znamenitih Kranjčanov.

V nadaljevanju je s fotografijami in dokumenti popisano pestro obdobje zadnjih 110 let. Ves ta čas so generacije kranjskih fotografov neumorno in kljub številnim oviram ohranjale in nadgrajevale Puharjevo tradicijo kakovostne fotografije, si najprej predajale drago opremo, znanje in izkušnje. Tako je še danes, kot je lepo strnila predsednica Fotografskega društva Janez Puhar, Valerija Jenko: Ponosni smo na našo tradicijo, želimo pa postaviti dobre temelje tudi za prihodnost.

Fotografi, ki sicer pogled na svet lovijo svet skozi ozko lečo objektiva, so bili že vse od pionirskih dni ljudje, ki so znali gledati širše in si upali iti po svoje. Ustanoviti Prvi slovenski (!) klub fotografov amaterjev v času Av-

A photograph is a valuable document of time, depicting a frozen moment of history, events, landscapes and – after all, also the techniques used to develop it. The collection you hold in your hands has, without a doubt, great historical value: while professional, it is beautiful and attractive, designed with the reader in mind. It provides a brief insight into the period more than 200 years ago, when Janez Puhar, the inventor of glass photography, the first Slovenian photographer and one of the most famous natives of Kranj, was born and worked.

It continues with photographs and documents, covering a diverse period of the last 110 years. It is a testament to generations of photographers from Kranj who tirelessly and despite many obstacles continue to maintain and build upon Puhar's tradition, producing high quality photographs by, first, sharing the expensive equipment and later on, also their knowledge and experience, as they continue to do today. As summed up by Valerija Jenko, president of the Janez Puhar Photo Society: As we look to the future, we are guided and driven by the traditions of which we are so immensely proud.

Photographers, who search and capture the world through the narrow confines of the lens, know how to take a wider view and dare to go where no others have gone. It took a great deal of courage to establish the first Slovenian club of amateur photographers during the times of the Austrian Empire. It is because of this valiant deed and because of Janez Puhar that today Kranj is considered the cradle of Slovenian photography. In the mid-1950s, photographers from Kranj were among the first to master colour photography, using their specific method known as the »Kranj school« or the »Kranj method«. Half a century later, they

strijskega cesarstva je vsekakor terjalo pogum. Zaradi tega in zaradi Janeza Puharja samega Kranj velja za zibelko slovenske fotografije. Kranjski fotografi so bili pozneje med prvimi, ki so sredi petdesetih let začeli osvajati barvno fotografijo, med stroko se je govorilo o »kranjski šoli«, pa o »kranjski maniru«, pol stoletja pozneje so dokazali, da je lahko tudi digitalna fotografija kakovostna fotografija.

Da društvo vseskozi dobro dela, pričajo številne nagrade društvu in njegovim članom, razstave doma in na tujem, mednarodni ugled in sodelovanje. S tem društvo gradi ugled Kranja kot kulturnega mesta z bogato fotografsko tradicijo, po zaslugi članov pa se v svet zasluženo širi glas o prvem slovenskem fotografu in izumitelju. Tako lahko brez oklevanja rečemo, da je Prešernovo mesto tudi Puharjevo mesto. V Prešernovem gaju je njegov nagrobnik, v Kranju imamo njegovo ulico in galerijo, fotografsko društvo pa s številnimi odmevnimi dejavnostmi ponosno nosi njegovo ime. Kot župan sem ponosen tudi sam.

Matjaž Rakovec
Župan Mestne občine Kranj



demonstrated the potential made available through digital photography.

Numerous awards including international, bestowed on the Society and its members, exhibitions at home and abroad, widespread international reputation and close cooperation with photographic societies worldwide, testify to the Society's prolific and accomplished work over the years. This of course builds the reputation of Kranj as a cultural city with an extremely rich photographic tradition, while also spreads the word about the first Slovenian photographer and inventor. Thus, we can say without hesitation that Prešeren's town is also Puhar's town. As befits the memory of great men and women, both a street and a gallery in Kranj bear Puhar's name and there is a tombstone to his memory in the »Prešernov gaj« memorial park, while the photographic society proudly bears his name with its many resounding activities. I, the Mayor of Kranj, am immensely proud of both.

Matjaž Rakovec
Mayor of the Municipality of Kranj

Spremna beseda Preface



Tradicija Fotografskega društva Janez Puhar sega v daljne leto 1910. Do današnjih dni se je društvo soočalo z vzponi, padci in tudi z velikimi dosežki.

Danes si je pravzaprav težko predstavljati, kaj je pomenilo biti fotograf v tedanjih časih. Večini je bila fotografija nedostopna in člani so si fotografsko opremo izposojali. Zato je bilo takratno delovanje društva izredno pomembno. Danes društvo deluje predvsem na način, da se med člani širi znanje in se izmenjujejo izkušnje skozi različne delavnice, ki jih organiziramo in se jih redno udeležujemo.

Ponosni smo na tradicijo društva in naša prihodnost temelji na njej.

Svojim predhodnikom se želimo v letu okrogle obletnice ustanovitve društva pokloniti z izidom zgodovinskega zbornika in s slavnostno sejo v gostilni Stari Mayr, v prostorih, kjer je bil takratni »Prvi slovenski klub fotografov-amaterjev« ustanovljen. Ob tej priložnosti želimo obeležiti tudi 50. obletnico ustanovitve Kabineta slovenske fotografije v Gorenjskem muzeju, poudariti izjemen pomen njegovega delovanja za slovensko fotografijo ter opozoriti, da sta ustanoviti botrovala tudi naša, žal že pokojna člana Janez Marenčič in Marko

The Janez Puhar Photographic Society enjoys a tradition that dates back to 1910. While over that time, the Society has had its ups and downs, it is mostly known for its great achievements.

Today, we can barely imagine what it meant to be a photographer in those early days. Photography was inaccessible to most of the population, and members had to rent photographic equipment. This made it even more important for the Society to be active despite the very many difficulties. Today, the Society's aim is to share the knowledge and exchange ideas through various workshops, which are regularly attended by its members.

As we look to the future, we are guided and driven by the traditions of which we are so immensely proud.

As we celebrate this important milestone in the Society's history, we honour the memory of our predecessors by publication of this book and a solemn meeting at the »Stari Mayr Inn«, the very premises where »The first Slovenian Club of Amateur Photographers« was established, while also celebrating the 50th anniversary of the establishment of the Cabinet of Slovenian Photography at the Gorenjska Museum, emphasising the exceptional importance of their work for Slovenian photography, and remembering especially our members Janez Marenčič and Marko Aljančič, who along with dr. Cene Avguštin, the then director of the Gorenjska Museum, were instrumental in its establishment.

In addition, an exhibition of photographs taken by the Society's active members accompanied by photographs from the archives of the Cabinet of the Slovenian Photography will be held in the Gallery at the »Kranjska hiša« in celebration of both, the 110th anniversary of the Society and the 50th anniversary of the Cabinet of the Slovenian Photography.

Aljančič, skupaj s tedanjim direktorjem Gorenjskega muzeja dr. Cenetom Avguštinom.

Prav tako bomo organizirali društveno razstavo, kjer bodo predstavljene fotografije aktivnih članov društva in fotografije, ki se hranijo v Kabinetu slovenske fotografije. S tem bomo primerno obeležili obe pomembni obletnici: 110. obletnico delovanja fotografskega društva in 50. obletnico delovanja Kabineta slovenske fotografije.

Namen tega zbornika je ponovno opozoriti na zgodovinska dejstva in na tiste mejnike v slovenski fotografiji, ki so jih postavljeni naši predhodniki in nenazadnje tudi sopotniki.

Zahvaljujem se vsem članom društva, ki so sodelovali pri njegovi pripravi, še posebej Vasju Doberletu, Jerneju Kežarju, Simonu Krejanu, Petri Puhar in Klavdiju Žitnik, ki so opravili izjemno delo.

Zahvaljujem se tudi vsem, ki nam vsa ta leta stojijo ob strani in zaradi katerih naše društvo lahko deluje: Mestni občini Kranj, Gorenjskemu muzeju Kranj, Glasbeni šoli Kranj, Prešernovemu gledališču Kranj, Gimnaziji Kranj in seveda tudi ostalim, ki kakorkoli pripomorejo k naši dejavnosti.

Posebej se zahvaljujem županu Mestne občine Kranj, Matjažu Rakovcu, ki je z veliko mero razumevanja podprt naš projekt, da primerno proslavimo visoko obletnico delovanja društva. Pričujoči zbornik nam bo v prihodnje pomagal pri promociji kranjske fotografiske zgodovine, ki ni pomembna samo za nas fotografje, ampak tudi za naše mesto.

Valerija Jenko,
predsednica Fotografskega društva Janez Puhar

This compilation of historical documents, works and other information celebrates the milestones of Slovenian photography achieved by our predecessors and our fellow photographers.

I wish to take this opportunity to express my gratitude to all the Society's members who were instrumental in making this compilation possible, in particular to Vasja Doberlet, Jernej Kežar, Simon Krejan, Petra Puhar and Klavdija Žitnik, for their dedicated work and for a job well done.

I also wish to extend my gratitude to all those who have over the years supported the Society and made its existence and achievements possible: The Municipality of Kranj, the Gorenjska Museum Kranj, the Kranj Music School, the Prešeren Theatre Kranj, the »Gimnazija Kranj« and many others who have in any way contributed to our Society's progress.

A special vote of thanks goes to the Mayor of the Municipality of Kranj, Mr. Matjaž Rakovec, whose support and good will has contributed such great deal in our efforts celebrating the Society's anniversary in a manner that befits the occasion. We hope that in the future, this compilation will help promote the history of the »Kranjska« photography, which is important not only for us, as photographers, but also for our town and its people.

Valerija Jenko,
President of the Society

Valerija Jenko,
predsednica Fotografskega društva Janez Puhar

Namesto uvoda As a means of introduction



Kot urednik te publikacije sem skušal zajeti vseh 110 let življenja našega društva. Pri tem sem se oziral na dejstva, ki so ustvarjala naše pretekle in sedajne usmeritve, ki smo jim s svojim delom sledili. Teksti, ki se nanašajo na preteklost iz prejšnjega tisočletja, so bili že zapisani in skušal sem jih le na kratko obnoviti. Naslanjal sem se na avtorske tekste Nataše Robežnik in Petre Puhar. V zbornik sem dodal še kopije originalnih tekstov prvega »Statuta« našega društva in fotografije, ki potrjujejo dejavnost naših avtorjev. Vključil sem tudi vedenja o našem velikem vzorniku, izumitelju fotografije na steklo in prvemu slovenskemu fotografu, Janezu Puharju (1814 – 1864). Tu sem vključil besedilo, ki ga je pripravila Petra Puhar. Sam sem opisal dejavnost našega društva v novem tisočletju in si pomagal z zapisi Simona Krejana, ki se je aktivno vključeval v življenje in delo našega društva v zadnjem desetletju.

Hvala vsem za pomoč in sodelovanje. Posebej še Petri Puhar, ki je mojemu besedilu dodala nekaj pomembnih vsebinskih dopolnitiv. Hvala tudi Jerneju Kežarju za njegov kreativen pristop pri oblikovanju zbornika.

Vasja Doberlet
Kranj, december 2020

As the editor of this publication I have endeavoured to provide a brief overview of the 110 years in the life of our Photographic Society. In doing so, I considered the facts that shaped both, our past and our present artistic courses, which we continue to follow through our work. The events that took place in the previous millennium have already been described and chronicled whilst my aim was to provide only a brief synopsis of them. When writing this summary, I relied on texts provided by Nataša Robežnik and Petra Puhar. In addition, I added copies of the original text of the first »Statute« of our Society and photographs that show the creativity of our photographers. I also included information about the life and work of our mentor Janez Puhar (1814 - 1864), the inventor of glass plate photography and the first Slovenian photographer. Here I used the text written by Petra Puhar. I myself described the activities of our Society in the new millennium, based partly on the records of Simon Krejan, who was during the past decade actively involved in the life and work of our community.

Thank you all for your help and support, and especially to Petra Puhar for her significant additions to my original text and to Jernej Kežar for his wonderfully creative approach to designing the layout of this book.

Vasja Doberlet
Kranj, December 2020

Štatut

prvega slovenskega kluba fotografov- amaterjev Kranj Statutes of the First Slovene Club of Amateur Photographers from Kranj

Ustanovni dokument našega društva izpred 110 let je zanimiv, ker je napisan v stari slovenščini in ker se poglavja statuta v tako starem besedilu v bistvu ne razlikujejo od poglavij podobnih sodobnih dokumentov. Na koncu je pretresljiva navedba, da je večina članov »Prvega slovenskega društva fotografov« mobilizirana v avstrijsko vojsko še pred začetkom prve svetovne vojne.

The Society's founding document, written 110 years ago in the Old Slovene language is interesting precisely because of its archaic language and because its text does not in essence differ from its modern counterparts. At the very end of the Statute there is a distressing piece stating that even before the outbreak of the First World War, most of the members of the »First Slovenian Society of Photographers« were already mobilised into the Austrian army.

Kranj, 7. december 1910

Š t a t u t

prvega slovenskega kluba fotografov-amaterjev v Kranju.

Ime in sedež.

§ 1.

Ime kluba se glasi:

"Prvi slovenski klub fotografov-amaterjev".

Sedež kluba je v Kranju.

Namen.

§ 2.

Namen kluba je združiti slovenske, kjerkoli bivajoče fotograf-e-amaterje v medsebojno podporo njih umetniškega stremljenja.

Sredstva.

§ 3.

Sredstva kluba so:

- 1.) stalni mesečni doneski klubovih članov,
- 2.) darila v denarju ali fotografiskih potrebščinah,
- 3.) iz skupnih sredstev nabavljeno fotografsko orodje,
- 4.) klubov ateljè,
- 5.) sestanki članov, združeni
 - a) s prostimi razgovori o klubovih in splošnih fotografiskih zadevah,
 - b) s predavanji o fotografski umetnosti,
 - c) z razkazovanjem in splošno kritiko fotograf-skih izdelkov klubovih članov ali zunanjih fotografov,
- 6.) domače in javne razstave.

Člani.

§ 4.

Člani kluba so:

- 1.) izvršujoči fotografi-amaterji,
- 2.) prijatelji fotografike umetnosti,
- 3.) gostje - to so taki fotografi-amaterji, ki se priselijo v Kranj za naprej določeno dobo največ 3 mesecev.

./.

§ 5.

Kot članarino plačujejo mesečno

1.) izvršujoči člani po 1 K.

2.) prijatelji po 40 h in

3.) gostje po svoji lastnosti kakor 1.) ali 2.) in sicer poljubno za eden mesec ali več mesecev skupaj, a vselej naprej.

Prosto pa je vsakemu članu, da plačuje tudi več.

§ 6.

Prvi oziroma ustanovni člani so vsi tisti, ki so podpisali ta Štatut do 1. januvarja 1911.

Poznejše člane sprejema klubovo načelstvo (§11.) z večino glasov. Vsak sprejeti član mora lastnoročno podpisati pričujoči Štatut, s čimur se podvrže vsem določbam tega Štatuta in poznejšim sklepom klubovega zборa.

Sprejetega člana sme klubov zbor zopet izključiti, ako se je pregrešil proti interesom kluba.

§ 7.

Vsi ustanovni in poznejše sprejeti člani razen gostov se zavežejo, da bodo plačevali članarino najmanj eno leto. Po preteku vsekega klubovega leta, ki traja od 1. januvarja do 31. decembra tekočega leta, premine vsako članstvo - a se molča podaljša zopet za eno leto brez vsake posebne formalnosti, ako bivši člani ne naznamajo klubovemu načelstvu pisemo, da izstopijo definitivno. Te odpovedi je podati najkasneje do 31. decembra.

Jamstvo.

§ 8.

Vsek član jamči za vsako škodo, ki bi jo provzročil klubu na njenem premoženju. Vsak član pa jamči solidarno s celim klubom tudij za vse one in le za one klubove obveznosti, ki so nastale po pravilnih sklepih kluba za časa njegovega članstva in sicer tudij še potem, ako je pravilno izstopil in torej več ne plačuje članarine.

Iзвzeti od te obveznosti so bivši izključeni člani in gostje.

./.

Vsek na novo sprejeti član pa prevzame isto jamstvo tudi za vse pred njegovim vstopom nastale klubove obveznosti.

Pravice članov.

§ 9.

Vsi klubovi člani smejo:

- 1.) z aktivno in pasivno volilno pravico udeleževati se klubovih zborov,
- 2.) udeleževati se vseh klubovih sestankov in prireditv,
- 3.) posluževati se klubove knjižnice, klubovega ateljèja, aparatorov in materialij pod pogoji, kakor jih predloži in potrdi ali izpremeni klubov zbor.

Uprava.

§ 10.

Klubove posle vodi in urejuje

- 1.) načelstvo,
- 2.) zbor,
- 3.) razsodisče.

Načelstvo.

§ 11.

Klubovo načelstvo sestoji iz štirih članov. Ti so: načelnik, blagajnik, tajnik in upravitelj ateljeja.

Vsakega imenovanega izvoli klubov zbor posebej z nadpolovično večino glasov navzočih članov in sicer za dobo do konca dotednega klubovega leta.

Vsaka volitev je preklicljiva.

Klubov zbor sme število članov načelstva po potrebi zmanjšati ali pomnožiti.

Načelstvo vodi klub v smislu teh pravil in sklepov klubovega zpora.

Načelnik sklicuje in vodi seje načelstva sam, ali pa po enem članu načelstva, ki ga v to določi on sam.

Veljavni so oni sklepi načelstva, za katere sta glasovala najmanj dva člana načelstva. Načelnik glasuje vselej. Ob jednakosti gla-

./.

sov obvezja ono mnenje, ki se mu je bil pridružil načelnik.

V tem slučaju imata ona člana, ki sta s svojim mnenjem ostala v manjšini, pravico predložiti svoje mnenje klubovemu zboru v razsodbo.

§ 12.

Načelstvo naj z vso vnemo deluje v doseglo klubovega namena; poleg tega pa naj posvečuje največjo skrb pravilnemu in plodnemu gospodarstvu s klubovimi sredstvi.

Za vsako škodo, ki zadene klub vsled nepaznosti ali nemarnosti načelstva, ali ker se ono morebiti ni ravnalo v svojem delovanju strogo v smislu tega Štatuta ali zborovih sklepov, je ono klubu odgovorno solidarno.

§ 13.

Načelnik sklicuje seje načelstva, kadar se mu zdi potrebno, najmanj pa enkrat na mesec.

Isti sklicuje tudi klubove zbere najmanj enkrat na leto in sicer tekom meseca decembra.

Sicer pa sme sklicati klubov zbor, kadarkoli se mu zdi potrebno. Sklicati pa ga mora, ako tako sklene načelstvo, ali, ako to pismeno zahteva najmanj 1/3 članov z istočasno naznanitvijo dnevnega reda.

Načelnik ali njegov namestnik (§ 11. odstavek 6.) mora sklicati klubov zbor pismeno najmanj teden dni poprej z natančno določitvijo lokala, časa in dnevnega reda.

Klubov zbor.

§ 14.

Klubov zbor je skupščina vseh onih klubovih članov, ki so se odzvali pismenemu povabilu, izdanemu v ta namen od načelnika ali njegovega namestnika.

Klubovemu zboru pristoja vrhovno vodstvo in konečna odločitev v vseh klubovih zadevah.

Klubov zbor odloča neoporečno v vseh klubovih zadevah, posebno pa:

- 1.) voli in odstavlja člane načelstva,

./.

- 2.) voli razsodišče,
 3.) izključuje člane,
 4.) določa za vsako leto članarino,
 5.) sklepa in daje načelstvu veljavna navodila glede
 vsega klubovega delovanja in gospodarstva,
 6.) izpreminja po potrebi klubov štatut,
 7.) sklepa o razhodu kluba.

§ 15.

Klubovim zborom predseduje in jih vodi po parlamentarnih načelih načelnik ali njegov namestnik (§ 11. odstavek 6.).

Sklepi klubovega zбора so veljavni, ako je bil isti pravilno sklican, ako je navzočih najmanj 1/3 članov in ako zanje glasuje nadpolovična večina navzočih članov.

Predsednik glasuje vselej in obvelja ob jednakosti glasov ono mnenje, ki se mu je bil pridružil predsednik.

Glasuje se odito po odredbi predsednikovih le volitve ne morejo in glasovanja o izključenju članov se morajo vršiti vselej po listkih.

§ 16.

O razhodu kluba sme se glasovati le tedaj, ko je bil klubov zbor sklican izrecno v ta namen.

Razhod je sklenjen, ko se je takega klubovega zboru udeležilo najmanj 2/3 članov in je za razhod glasovalo najmanj 2/3 navzočih članov.

§ 17.

Ako je pravilno sklican klubov zbor ostal neusklepčen vseled prepitele udeležbe, vrši se eno uro pozneje drug zbor z istim dnevnim redom, ki pa je sklepčen brez ozira na število udeleženih članov.

§ 18.

Ako pa je ostal vseled neudeležbe neusklepčen klubov zbor, sklicati v zadevi razhoda, mora načelnik ali njegov namestnik sklicati za najmanj 14 dni in najdalje 30 dni pozneje drug zbor z istim dnevnim redom, ki je potem sklepčen brez ozira na število udeležencev.

./.

§ 19.

Ako je klubov zbor veljavno sklenil razhod kluba, mora istočasno tudi določiti, kaj naj se zgodi s klubovim premoženjem, ki ostane po pokritju vseh klubovih dolgov.

§ 20.

Ob neprestovoljnem razhodu kluba pripade vse njegovo čisto premoženje po enakih delih vrednosti klubovim članom.

Razsodišče.

§ 21.

Klubov zbor izvoli za vsako klubovo leto razsodišče treh članov, ki pa istočasno ne smejo biti član načelstva. Razsodišče si izvoli izmed sebe načelnika in sicer za vsak slučaj, ko ima poslovati, posebej. Načelstvo razsodišča ostane izvoljeno do novega slučaja.

§ 22.

Razsodišče ima razsojati o preprih, izvirajočih iz klubovih razmerij med načelstvom in posameznimi klubovimi članimi, med član načelstva, ali med drugimi klubovimi članimi.

§ 23.

Razsodišče ima tudi sklepati o tem, ali naj priporoča klubovemu zboru izključenje kakega člana. Tak predlog sme staviti edino razsodišče, sklicevaje se na svoj tozadovni sklep.

O predlogu se v klubovem zboru ne sme razpravljati; o njem glasovati pa se mora tajno.

V Kranju, dne 7. decembra 1910.

Johann von Keglevic, Capo
Bayerischer Grenzen

Amoris sanguis

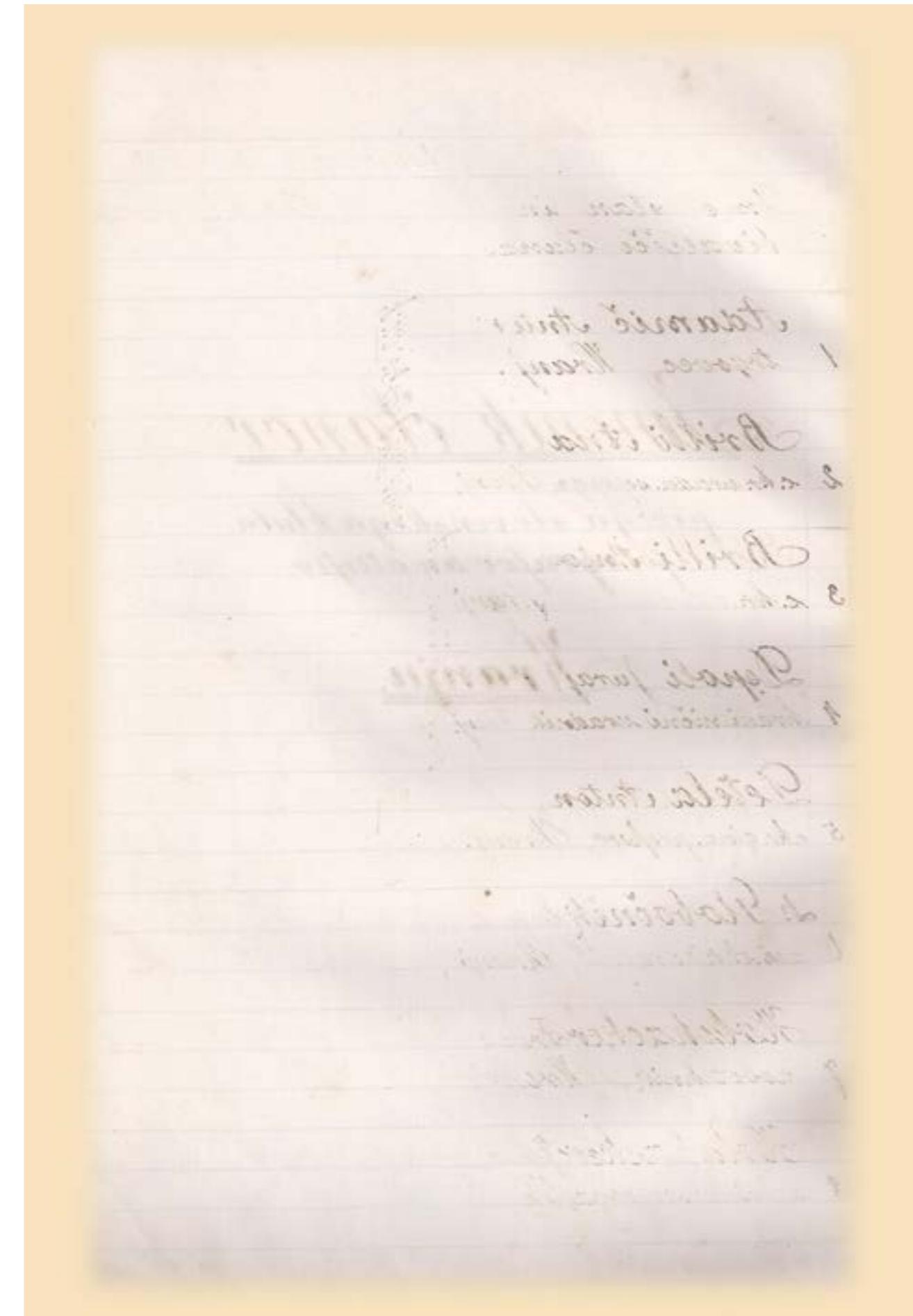
~~and no evidence of any
mineral deposit~~

1911. 10. 25.

Imenik članov

prvega slovenskega kluba
fotografov amaterjev

v
Kranju.



Štev. redn.	Ime, stan in bivalisce člana.	Vstop kota članec	Vstop kota potnik	Vstop kota	Istek opomnilja
1	Adamčič Anton, trgovec, Kranj.	1.III.1910	2.III.1910	3.III.1910	1.III.1910
2	Brilli Anna, c.kr. uradn. soproga, Kranj.	1.III.1910	2.III.1910	3.III.1910	1.III.1910
3	Brilli Anton, c.kr. davčni uradnik, Kranj.	1.III.1910	2.III.1910	3.III.1910	1.III.1910
4	Depoli Juraj, kranilnični uradnik, Kranj.	1.III.1910	2.III.1910	3.III.1910	1.III.1910
5	Detela Anton, c.kr. gimn. profesor, Kranj.	1.III.1910			
6	D. Globočnik Edward, dež.krt. zdravnik, Kranj.				
7	Holzhacker Franc, roboteknik, Kranj.	1.III.1910	2.III.1910	3.III.1910	+ 23.I.70.
8	Holzhacker Jelca, robotekn. soproga, Kranj.				
9	Ivanc Franc, učitelj, Kranj.				

Štev. redn.	Ime, stan in bivalisce člana.	Vstop kota članec	Vstop kota potnik	Vstop kota	Istek opomnilja
	Kmet Mirko				
	10. c.kr. gimn. profesor, Kranj.				
	Malnar Josip				
	11. c.kr. gimn. profesor, Kranj.				
	Mayr Anna				
	12. posetnica, Kranj.				
	Mayr Rice				
	13. stud. tehn., Kranj				
	Muc Edward				
	14. knjigovodja, Kranj.				
	Povak Alojzij				
	15. učitelj, Kranj.				
	Polášek Žiga				
	16. učitelj glasba, Kranj.				

Zapisniki.

Ustanovni

občni zbor dne 7. decembra 1910.

Sklicatev ustanovnega zbora otočnikovca, njo ob q. uru večer, podravi dosle gospo in gospode ter predlaga za predsednika eton
Fr. Ivancu, učitelju v Kranju. Predlog se sprejme v alkotom.

Fr. Ivanc preizvane predstvo.

I. Provo pride na račevoropravljajo, ali naj se osmije društvo v mislu drugih članov, ali naj se smatra Bodoci društvetev kot svobodna ruska loka oblasti venega doseganja in nadzorstva.

Po Kratki debati se sklene: Bodoci klub naj bude svobodna evrea, dokler ne dosegne več kot dvajset članov. Kadarsa podet je število prekorsiceno, svobodo kluba, pravila, ki se imajo danes dolociti, predložita oblastvu v odobrenju.

I. Predsednik precita načrt klubovitih pravil, ki se po račnih izpremembah in dodatkih sprejmejo v istem sestavu, kakor so postavljena na čelu te Krajige.

II. Volitev. Predsednikom se izvoli po listilih z večino glasov Fr. Ivanc, tajnikom Al. Modak, blagajnikom Fr. Holabacher in upraviteljem k. bovega ateljeja gospa Jelca Holchke, jeva. Vsi izvoljeni sprejmo izvolitev. Vraćodiče se izvolijo: dr. Ed. Globčnik, A. Brilli in Čar. Muc.

Zapisnik se sklene in podpis.

Ivanač

.....

2. občinski bor
dne 18. januarja 1912

Predsednik Fr. Grane podrasi
naslov in opis matkalke dne
venc delovanje v predtekem leta.

Ostanju blagajine poda posoci
kv. Holkaček. Svojite se oravne
z oddelovanjem na ročanje. - Nalo
se izvolita t. pregledevalca rečenca

Pri slavnostih predloga g. Holkaček
maj se članarina enota na
izvirnoj članku na 40. mesecu.
(spoml. - englanski) -

Na predlog istega člana se sklene,
da se naločijo komitati v klu-
beni temnici.

Obor se posobladi, da enote pa
svoji prednosti naboljati in
ne potrebiti na klub.

Nalo se vise solilje; vodnik
v solilje: predsednik Fr. Grane

tajnik E. Mrk

blagajnik Fr. Holkaček

gospodar Jela Holkaček

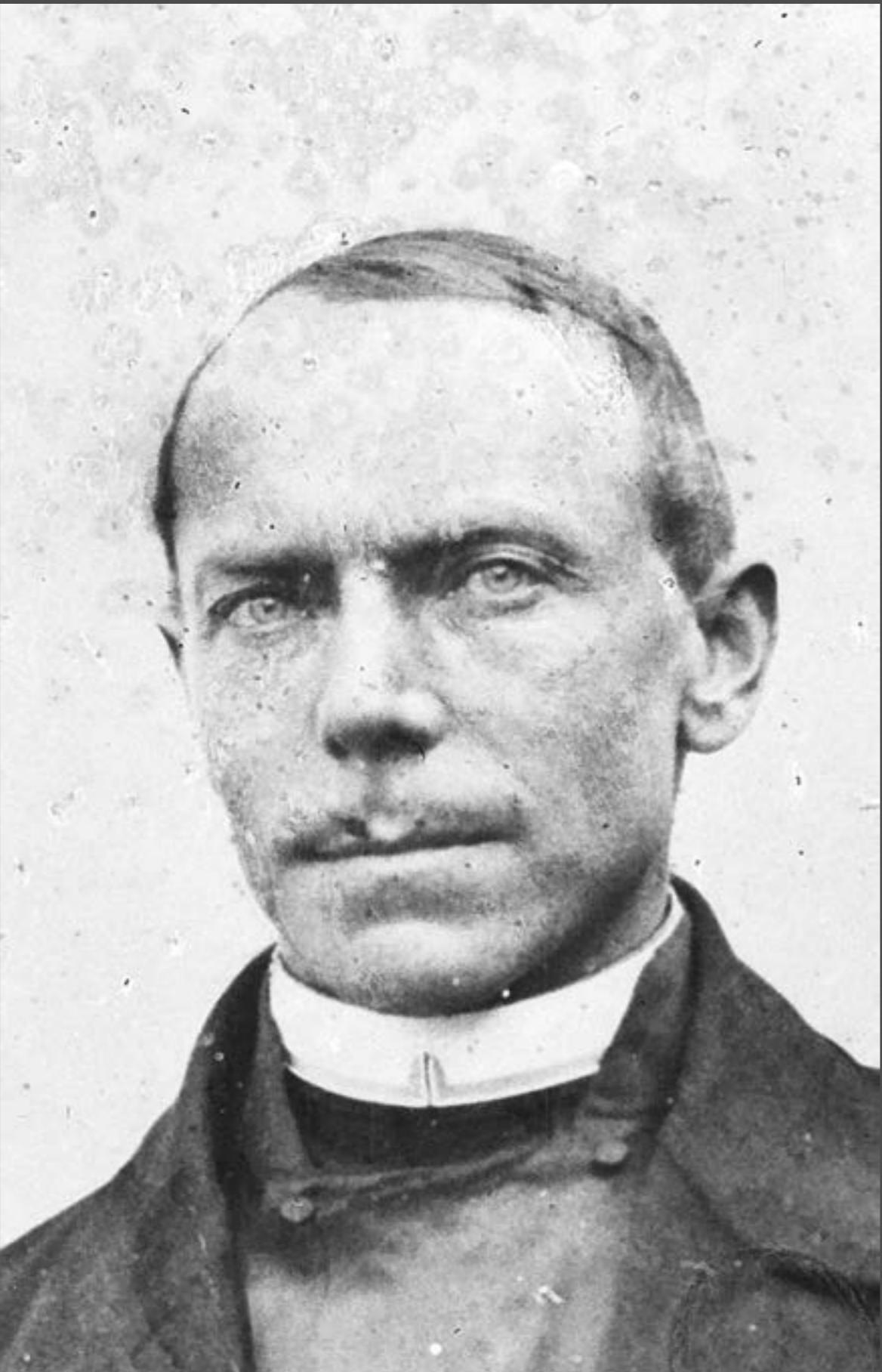
Vodnik se izvoli g. Keglevič.

Ker je tem danem red končan
naključi predsednik članih obor.

Anosak
tajnik

Radi okupacije Bosne je bila
večna člana v l. 1912 poklicana pod
orožje in v sled nasledje izbruhle svetovne
vojne je klub prenehal s svojim delovanjem.

Janez Puhar



**Izumitelj fotografije
na steklo in prvi
slovenski fotograf
The Inventor
of Glass Plate
Photography and
the First Slovenian
Photographer**

Naše društvo se imenuje po slavnem predhodniku, prvem slovenskem fotografu in izumitelju Janezu Puharju.

Kranjčan Janez Puhar (Kranj, 26. avgust 1814 – 7. avgust 1864) je le dve leti po razglasitvi Daguerrovega izuma fotografije na posrebrene bakrene plošče razvil svojevrsten postopek in z izumom fotografije na steklo leta 1842 zapisal Kranj in Slovenijo (tedanjо deželo Kranjsko v Avstrijskem cesarstvu) na svetovni zemljevid razvoja fotografije.

Bil je vsestranski izobraženec, ki je govoril več kot 10 tujih jezikov, obenem pa je svojo narodno pripadnost izražal s slovenskimi narodno buditeljskimi pesmimi. Poleg duhovniškega poklica se je zanimal za različne naravoslovne znanosti, kot so fizika, kemija in astronomija. Bil je nadarjen za glasbo, poezijo in likovno umetnost, najbolj pa ga je prevzela fotografija. Služboval je v Leskovcu pri Krškem, na Svibnem, v Metliki, Ljubnem, Radovljici, na Bledu, v Cerkjah na Gorenjskem, Kamniku in na Dovjem. Umrl je v rojstnem Kranju, star komaj 49 let, k čemur so morda pripomogli prav njegovi vsakodnevni poizkusi s škodljivimi kemikalijami.

Svetovni izum fotografije formalno pripada Francozu Louisu Daguerreju, a v istem času so postavljali temelje trajnega fotografskega zapisa še drugi (najbolj znani so bratranca Niepce in Angleža Talbot ter Herschel), med njimi tudi Janez Puhar na Kranjskem! Njegov svojevrsten fotografiski doseg, poimenovan s prelepim slovenskim nazivom svetlopis (slika na steklo, hyalotipija, kasneje v čast izumitelja poimenovana tudi puharotipija), se v primerjavi z dotedanjimi postopki odlikuje z naslednjimi prednostmi:

- Genialna ideja z uporabo stekla je z obračanjem omogočila pravilen pogled na sliko.
- Dosegel je prej nedosegljivo kratek čas ekspozicije (15 sekund), kar mu je omogočilo fotografirati portrete.
- Slike je lahko svetlobno kopiral na papir.
- Zaradi uporabe cenejših materialov je zmanjšal strošek izdelave slike.
- Uporaba stekla je omogočila razmnoževanje slik.

Vanj je poleg skromnih informacij o dagerotipiji vložil vse svoje raznovrstno naravoslovno znanje, kreativen, eksperimentalen pristop in dostopne sestavine. Uporabil je kamero lastne izdelave.

Our Society bears the name of our famous predecessor, a native of Kranj, Janez Puhar, the first Slovenian photographer and inventor.

Janez Puhar was born in Kranj on 26 August 1814 and died on 7 August 1864, barely two years after the announcement of Daguerre's invention of photography on silver-plated copper sheets. He developed a unique photographic processing method and his invention of glass plate photography in 1842 placed Kranj and Slovenia (at the time in Carniola, part of the Austrian Empire), firmly on the world map of photographic innovations and developments.

He was a versatile scholar who spoke over 10 foreign languages, while demonstrating his pride in the Slovenian nationality through songs emphasising and supporting the nationalist movement. Although a priest by vocation, he was interested in various natural sciences, such as physics, chemistry and astronomy in addition to being a talented musician, poetry writer and fine artist. However, his interest lay mostly in photography. He served in several Slovenian towns such as Leskovac near Krško, Svibno, Metlika, Ljubno, Radovljica, Bled, Cerkle in Gorenjska, Kamnik and Dovje. He died in his native Kranj at the age of 49 and his untimely demise may have been partly due to his daily experimentation using harmful chemicals.

While the invention of photography formally belongs to the Frenchman Louis Daguerre, the foundations of a permanent photographic record were during that time being laid down by others, the most famous of whom are the cousins Niepce, the Englishmen Fox Talbot and Herschel and, among them, Janez Puhar in the »Kranjska« region in Slovenia! His unique photographic achievement, named after the beautiful Slovene word »svetlopis« (»painting on glass«, »hyalotype« and also later referred to as »Puharotype« in honour of its inventor), is distinguished by the following advantages compared to the previous procedures:

- The ingenious idea of using glass made it possible to look at the picture correctly by turning it around.
- Previously unattainably short exposure times (15 seconds), thus allowing him to take portraits.
- The process allowed images to be reproduced on paper.
- Due to the use of less expensive materials, his technique reduced the cost of making the image.
- And the use of glass made multi-reproduction of images possible.

In addition to modest information on the daguerreotype, he invested all his diverse knowledge in natural science, embracing a creative, experimental approach with accessible materials. He used a camera that he had made himself.



Diploma z nazivom »Inventeur de la photographie sur verre« (izumitelj fotografije na steklo). Original hrani Narodni muzej Slovenije.

Diploma entitled »Inventeur de la photographie sur verre« (inventor of glass photography). The original is kept by the National Museum of Slovenia.

Deloval je v skromnih razmerah, oddaljen od Pariza in drugih vplivnih centrov tedanje Evrope, zato so priznanja prišla z zamikom. Za svoj izum je leta 1851 prejel priznanje avstrijske akademije znanosti in leto zatem diplomo francoske Académie nationale agricole, manufacturiere et commerciale, ki mu je ob tem dodelila naziv častni član. Sledile so objave v številnih strokovnih časopisih po svetu. V času, ko je končno dočakal mednarodna priznanja, je v letih 1851 do 1855 sodeloval na treh svetovnih razstavah dosežkov človeškega uma v Londonu, New Yorku in v Parizu.

Zaradi vsestranske ustvarjalnosti in izumov v zgodnji dobi fotografije Janeza Puharja uvrščamo med svetovne pionirje razvoja fotografije. V slovenskem prostoru ga lahko postavimo ob bok velikim slovenskim umom, kot so Jožef Stefan, Jurij Vega in Herman Potočnik Noordung.

Razstave, na katerih je sodeloval Janez Puhar Exhibitions in which Janez Puhar participated

London

Great Exhibition of the Works of Industry of all Nations 1851

Puhar je razstavljal kot eden od treh predstavnikov Avstrijskega cesarstva. Za svoje novosti na steklu je prejel medaljo.

Janez Puhar exhibited as one of only 3 representatives of the Austrian Empire and received a medal for his new development of glass plate photography.

New York

Exhibition of the Industry of All Nations 1853

Na newyorško razstavo ga je povabila firma Englemann Brothers, ki ga je opazila v Londonu. Z njegovimi dosežki so mu celo obljudljali dober posel. Razstavo, na kateri je sodeloval, si je ogledalo več kot milijon ljudi.

Janez Puhar was invited to the New York Exhibition by the Englemann Brothers, who admired his work in London and there was a promise of future collaboration based on his achievements. The exhibition was visited by more than one million people.

Pariz

L'exposition universelle de 1855

Janez Puhar je sodeloval s fotografijami na steklu, na papirju in s svetlobnimi kopijami. V katalogu razstave so ga predstavili kot izumitelja fotografij po novih postopkih. Tudi tu je prejel medaljo.

Janez Puhar exhibited his photographs made on glass and paper and light photographs. In the catalogue of the exhibition, Janez was hailed as the inventor of photography using new processes and received a medal for his inventions.

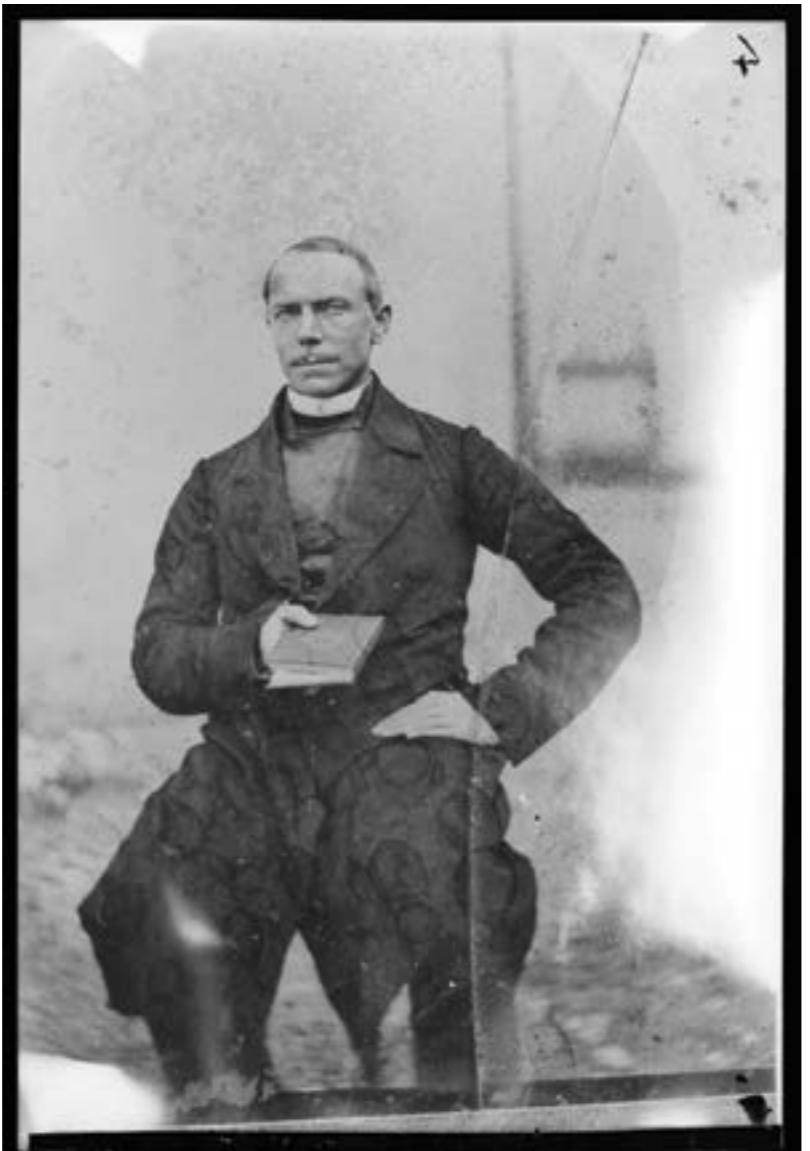
He worked in a rather humble environment, far from Paris and other influential centres of Europe of the time. This meant that accolades came with a delay.

He received recognition for his invention in 1851 by an award bestowed upon him by the Austrian Academy of Sciences and a year later he was honoured by a diploma from the French Académie Nationale Agricole, Manufacturiere et Commerciale, which also awarded him the title of an honorary member. This was followed by publication of his achievements in several professional publications around the world. By the time he finally received international acclaim between 1851 and 1855, he had participated in three world exhibitions of the achievements of the human mind in London, New York, and Paris.

Due to his versatile creativity and original inventions in the early period of the history of photography, Janez Puhar is one of its world-famous pioneers. In Slovenia, Janez Puhar stands proudly alongside the greatest Slovene minds such as Jožef Stefan, Jurij Vega and Herman Potočnik Noordung.

Puharjeva zapuščina

The legacy of Janez Puhr



Avtportret/Self-portrait

reprodukcia slike na steklu (original je izgubljen), Narodni muzej Slovenije, Ljubljana

Reproduction of a glass-plate photograph owing to the original being lost; The National Museum of Slovenia, Ljubljana



Avtportret/Self-portrait

fotografija na steklu, 10 × 12 cm,
Narodni muzej Slovenije, Ljubljana.

A photograph on glass-plate,
10 × 12 cm, The National Museum
of Slovenia, Ljubljana.



Portret skladatelja Andreja Vavkna

in slikarja Ivana Franketa

fotografija na steklu,

9,7 × 11,5 cm, zasebna last

Portraits of composer Andrej Vavken

and painter Ivan Franke

A photograph on glass-plate,

9.7 × 11.5 cm, private collection



Ženski portret

fotografija na steklu, 10,3 × 12,1 cm,

Narodni muzej Slovenije, Ljubljana.

Female portrait

A photograph on glass-plate,

10.3 × 12.1 cm, The National Museum

of Slovenia, Ljubljana.



Moški portret (portret svaka)

fotografija na steklu, 9,2 × 11,5 cm,

Narodni muzej Slovenije, Ljubljana

Male portrait

(perhaps of his brother in law)

A photograph on glass-plate,

9.4 × 11.5 cm, The National Museum
of Slovenia, Ljubljana.

Andrej Vavken

v Cerkljah na Gorenjskem

fotografija na steklu, 6,7 × 8,4 cm,

Muzej za arhitekturo in oblikovanje,

Ljubljana

Andrej Vavken at

»Cerklje na Gorenjskem«

A photograph on glass-plate,

6.7 × 8.4 cm, The Museum of
Architecture and Design, Ljubljana



**110 let
110 Years**

**Fotografskega
društva Janez
Puhar Kranj
Photographic
Society Janez
Puhar Kranj**

Kranj, 7. december 2020

Lahko bi rekli, da je Kranj zibelka slovenske fotografije. Tu se je rodil prvi slovenski fotograf in izumitelj fotografije na steklo. Tu je bil ustanovljen prvi foto klub, ki si je v avstroogrskih časih držnil imenovati »Prvi slovenski klub fotografov amaterjev«.

Klub so ustanovili pred 110 leti, 7. decembra 1910, v kranjski gostilni Mayr. 16 ustanovnih članov je razpolagalo z dvema fotoaparatom, ki so si ju lahko člani izposojali. Z izbruhom prve svetovne vojne je bila večina članov vpoklicana pod orožje in delovanje kluba je začasno zamrlo.

V Fotografskem društvu Janez Puhar hranimo kopiji dveh fotografij iz tistega obdobja. Eno z ustanovitve društva, drugo iz centra Kranja, ki jo je posnel Franc Holzhaker.



Ustanovitev »Prvega slovenskega kluba fotografov amaterjev v Kranju«. Gostilna Mayr 7. decembra 1910.

Founding of the »First Slovenian Club of Amateur Photographers in Kranj«. The Mayr Inn, 7 December 1910.

Od leve proti desni sedijo: Anton Adamič, Ana Brilli, Ana Mayr, Juraj Depoli, Jelca Holzhaker, Franc Ivanc, dr. Edvard Globočnik in Žiga Polšak. Stojijo: Franc Holzhaker, prof. Mirko Kmet, Anton Brilli, prof. Josip Malnar, Rice Mayr, Edvard Muc in Alojzij Novak. Manjka Anton Detela.

Seated from left to right: Anton Adamič, Ana Brilli, Ana Mayr, Juraj Depoli, Jelca Holzhaker, Franc Ivanc, dr. Edvard Globočnik in Žiga Polšak. Standing: Franc Holzhaker, prof. Mirko Kmet, Anton Brilli, prof. Josip Malnar, Rice Mayr, Edvard Muc in Alojzij Novak. Absent from the photograph is Anton Detela, also a member of the Club.

1910 Začetki

One might say that Kranj is the cradle of Slovenian photography. The first Slovenian photographer and inventor of glass photography was born in Kranj and the first photo club, which even in Austro-Hungarian times dared to call itself »The first Slovenian Club of Amateur Photographers« was established here.

The Club, which was established 110 years ago, on 7 December 1910 in the »Mayr« inn in Kranj, had 16 members, who between them shared two cameras, which they could rent. During the First World War, most members were called »to arms«, which meant that the Club's activities were put on hold.

The Janez Puhar Photo Society keeps copies of two photographs from that period: one from the founding of the Society and the other of the town centre of Kranj, taken by Franc Holchaker.



Franc Holzhaker: *Vili na obrobju Kranja*, po letu 1914

Franc Holzhaker: *Mansions on the Outskirts of Kranj*, sometime after 1914.

1910 Beginnings

Med obema vojnoma se kljub poskusom Janeza Marenčiča (1914-2007) fotografско klubsko življenje ni obnovilo. V hotelu Stara Pošta v Kranju je bila sicer junija 1939 odmevna fotografiska razstava, vendar je bilo to premalo, da bi se zbralo dovolj energije in ponovno ustanovilo fotoklub. Marenčič je takrat deloval v Ljubljanskem foto klubu. Ena najodmevnnejših njegovih fotografij je bila Jesensko vreme, objavljena leta 1934 v reviji Fotoamater.

Med drugo svetovno vojno je Marenčič kot član 9. korpusa beležil vojno dogajanje. Iz tega obdobja so se ohranili le širje njegovi posnetki. Iz njih je v tehniki papirnega negativa izdelal povečave, ki zelo doživeto predstavljajo težke medvojne razmere.

1941-1945 II. svetovna vojna



Janez Marenčič: **Jesensko vreme**, 1932.
Preslikava originalne fotografije: Stojan Kerbler.

Janez Marenčič: **Autumn Weather**, 1932.
Copy of original made by Stojan Kerbler.

Despite repeated efforts during the period between the two wars, by Janez Marenčič (1914-2007), a member of the Ljubljana Photo Club, the Society remained inactive. Although a highly popular photographic exhibition was held at the »Stara Pošta« Hotel in Kranj in June 1939, it failed to revive the Club's activities. Janez Marenčič was working in Ljubljana at the time. One of his most prominent photos »Autumn weather« was published in 1934 in the »Fotoamater« (The Amateur Photographer) magazine.

Marenčič fought in the Second World War as a member of the 9th Corps and was also a photographer, so he wanted to make a record of the events. Unfortunately, only 4 of his photographs have survived to this day. Marenčič used a method of paper negatives, magnifying them and processing photographs, which are a vivid portrayal of that difficult period.

1941-1945 World War II

Janez Marenčič: **Viharna noč**, zima 1944/1945, papirnegativ iz leta 1949

Janez Marenčič: **A Stormy Night**, winter 1944/1945, Paper negative, 1949



Ze takoj po vojni so se začeli fotografski navdušenci zbirati okrog Marenčiča in aprila 1949 ustanovili Foto-kino amatersko društvo Kranj. Cilj kluba sta bila popularizacija fotografije in pridobivanje novih članov. Tako so organizirali tudi skupino v Tržiču in v kranjski Iskri. Fotografsko likovno ustvarjalnost so vzpodbjali z internimi razpisi. S strokovnimi kritikami svojih in tujih fotografiskih del so širili svoje znanje. Za popularizacijo svoje ustvarjalnosti so skrbeli tudi z objavami v Gorenjskem glasu in Tovarišu (ilustrirana revija tistega časa).

1949 Foto-kino amatersko društvo Kranj



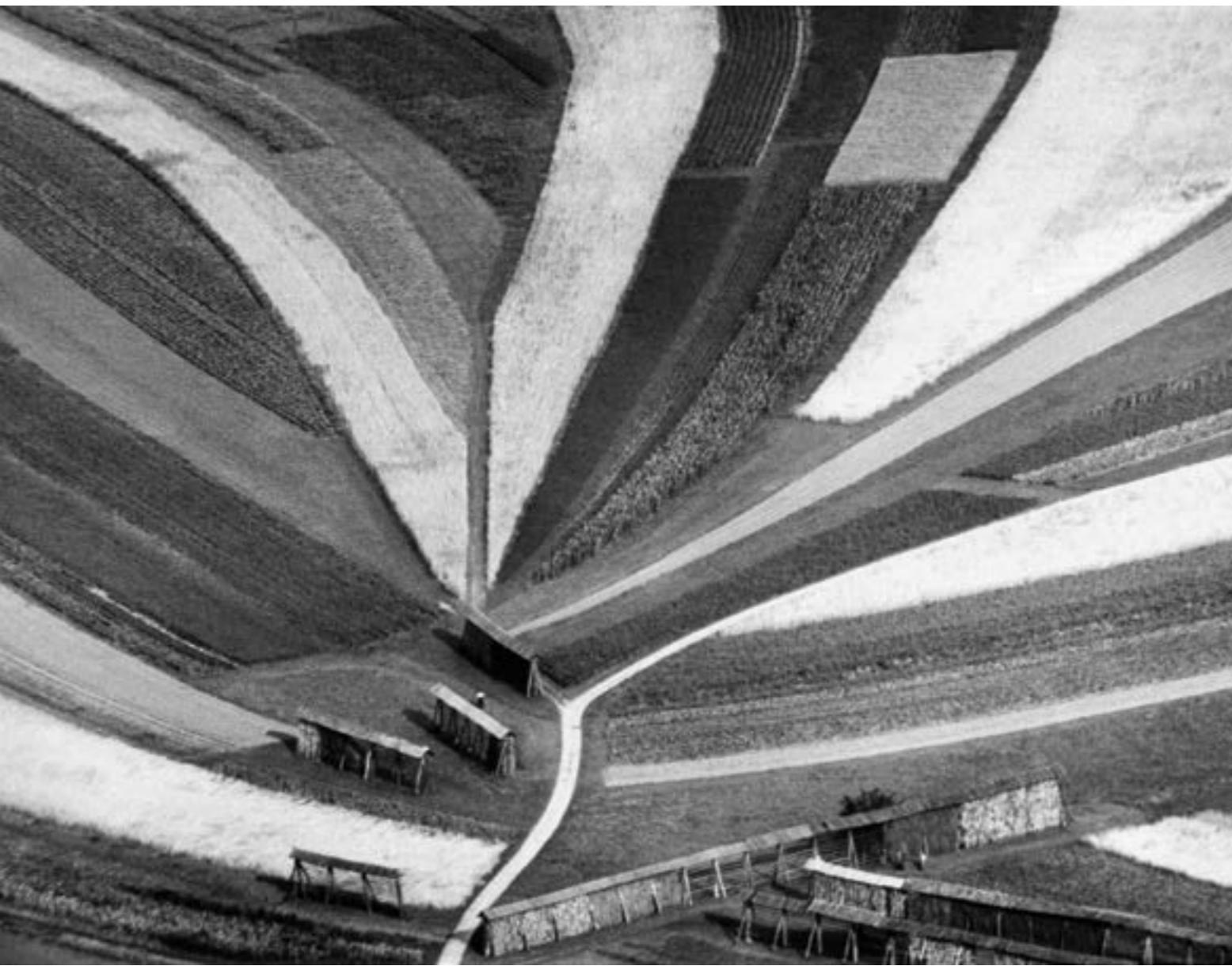
Soon after the war ended, photographic enthusiasts began to gather around Marenčič and in April 1949 they founded the Photo-Cinema Amateur Society Kranj. Its mission was to popularise photography and attract new members. To this end, the members organised a photographic group in Tržič and at the »Iskra« factory in Kranj. Artistic photographic creativity was encouraged through internal competition, while the members expanded their knowledge through professional critiques of their own and foreign photographic works. To further popularise their creative endeavours, the members published their photographs in the »Gorenjski Glas« newspaper and the »Tovariš« illustrated magazine.

1949 Photo-cinema amateur society

Janez Marenčič:
Preproge/The Rugs, 1955

V prvi polovici petdesetih let so pričeli sodelovati na razstavah in dosegali so vidne uspehe. Druga polovica petdesetih let je bila eno najbolj uspešnih obdobjij v delovanju kranjskega kluba. Zaradi skupnih potez raznih avtorjev je njihov način dela dobili ime »kranjska šola«. Pretežno gre za fotografije krajine. V času vsesplošnega pomanjkanja člani kluba niso imeli možnosti uporabljati kvalitetnih materialov. Obstojeci materiali, ki so bili takrat na voljo, so omogočali le grafične efekte, zato so iskali kontrastne motive in jih potem v temnici še dodatno obdelali. Stremeli so k poenostavljivosti in poudarjali čiste oblike in uravnovešene kompozicije. Te njihove skupne poteze so doobili naziv »Kranjska manira«. To je Marenčič nadgradil s »pogledom od zgornje strani«, ki se je rodil ob službenem preletu Sorškega polja. Nastala je fotografija »Preproge«, ki je v petdesetih letih in še pozneje žela velike uspehe in obšla svet. Slike krajine brez linije horizonta so postale Marenčičeva stalnica.

Janez Marenčič:
Pahljača/The Fan, 1965



In the first half of the 1950s, they began to take part in various exhibitions and reaped visible success. The second half of the 1950's is regarded as one of the most successful periods in the Club's activities. Due to the common attributes of various authors, their method became known as the »Kranjska šola« (the »Kranj school«). Representatives of this method are mostly landscape photographs. At the time of widespread general shortages, the Club did not have the opportunity to use quality materials as those materials available at the time only allowed for certain graphic style, so they searched for contrasting motifs, which they further enhanced and processed in the darkroom. They strived for simplification, emphasising clean forms and balanced compositions.

These common characteristics were later called the »Kranjska manira« (the Kranj method), which Marenčič upgraded with his collection »view from above«, taken during a business flight over »Sorško polje«. The resulting photograph »Preproge – The Rugs« reaped great success during the fifties and beyond while touring the world. From then on, landscape images without the horizon line became Marenčič's lasting contribution.

Branko Komac:
Jutranjik/The Morning Paper, 1955



Mirko Križnar: **Cvet**, barvna fotografija okoli leta 1956,
6 × 10 cm, privatni arhiv avtorja

Mirko Križnar: **Blossom**, colour photography, around 1956,
6 × 10 cm, author's collection

Kranjski fotografi so bili med prvimi, ki so sredi petdesetih let začeli osvajati barvno fotografijo. Tu je oral ledino Mirko Križnar, ki je prve barvne posnetke naredil že leta 1938 na film, ki ga je dobil iz Amerike. Barvna fotografija je zahtevala dražjo opremo in tudi postopki izdelave fotografij so zahtevali več sredstev. Člani so bili prisiljeni pristopiti k bolj komercialnim projektom. Umetniška komponenta fotografiranja je izgubila svojo težo. Motivika se je prilagajala potrebam koledarjev. Konec petdesetih let niso več dosegali vrhunskih rezultatov na razstavah. Nato se je pojavil še problem izgube temnice in klub je bil pred prenehanjem delovanja.

Photographers from Kranj were among the first to master colour photography as early as in the mid-1950s. A leading role was assumed by Mirko Križnar, who made his first colour pictures as early as in 1938 using a film he had obtained from the United States. Colour photography required an investment in more expensive equipment, and colour photo-processing required more resources. Hence, members were forced to focus on more commercial projects and as a result their subjects were chosen to suit the needs of calendars, which pushed the artistic component of photography from its primary position. At the end of the 1950s, members of the Club were no longer achieving top results at the exhibitions. This, and the loss of use of its dark room, brought the Club close to its demise.





Marko Aljančič:
Zimski dan/A Winter's Day, 1961

V letu 1960 je klub dobil prostore v prenovljenem Delavskem domu. Člani so namenili velik pomen praznovanju 50-letnice ustanovitve kluba. Ob tem pomembnem praznovanju so se preimenovali v Fotoklub Janez Puhar Kranj. V Prešernovem gaju so odkrili spominsko ploščo Janezu Puharju. Šestdeseta leta so bila delovna, veliko pozornost so posvečali podmladku in pogosto sodelovali na natečajih in razstavah. Za svoje delo so prejeli veliko nagrad in priznanj. So jih pa pestili finančni problemi, ki so jih premagovali s snemanjem raznih reportaž. Beleženje aktualnih dogodkov je bila dejavnost, ki je ponovno zasenčila ustvarjalno likovno komponento delovanja kluba. K sreči se je pojavilo nekaj mlajših članov, ki so s svojimi deli opozorili na nove pristope k fotografiji.

However, in 1960 the Club was offered premises in a renovated workers' home in Kranj. The members attached great significance to celebrating the 50th anniversary of the formation of the Club and to commemorate this important milestone, they changed the Club's name to the Janez Puhar Photo Club Kranj and unveiled a memorial plaque to Janez Puhar located in the »Prešernov gaj«.

The 1960s were a whirl of activity as the membership focussed on attracting newer, younger members, whilst at the same time achieving great success in several competitions and exhibitions. To fight off the Club's financial worries they got involved in outside broadcasts, which sadly again pushed the Club's artistic creativity to the background. Nevertheless, through their work, a group of younger members brought attention to the new, modern approaches to photography.



Relief Janeza Puharja, ki je na spominski plošči v Prešernovem gaju, je motiv za medalje, ki se jih podeljuje na razstavah v organizaciji Fotografskega društva Janez Puhar Kranj.

Plaketa Janez Puhar je najvišje priznanje Fotografske zveze Slovenije njenim članom za vrhunske avtorske ali organizacijske dosežke oziroma za življensko delo.

Avtor reliefsa je kipar Radoje Hudoklin, pred letom 1960.

The Janez Puhar relief medallion on the memorial plaque in the »Prešernov gaj« is the motif used for medals awarded to photographers at exhibitions organised by the Janez Puhar Photo Society Kranj.

The Janez Puhar plaque is the highest honour awarded by the Photographic Federation of Slovenia to its members for supreme achievements in photography, organisation or life achievements.

The author of the relief is the sculptor Radoje Hudoklin, before 1960.

Sedemdeseta leta bi lahko označili kot »renesanco« kluba. V sodelovanju z Gorenjskom muzejem in Fotografsko zvezo Slovenije so ustanovili Kabinet slovenske fotografije (KSF). Tu se hrani zbirka najboljših del slovenskih fotografov. Glavni pobudniki za ustanovitev KSF so bili dr. Cene Avguštin, Marko Aljančič in Janez Marenčič. V tem obdobju se je rodila tudi vseslovenska bienalna razstava »Pokrajina«, ki jo društvo še vedno organizira in je bila v letu 2019 že triindvajseta. S to razstavo kranjsko društvo in Kabinet slovenske fotografije sistematično podpirata fotografijo slovenske krajine. Na vsaki razstavi se izbere in nagradi sliko najboljše slovenske krajine, ki se uvrsti v arhiv Kabineta slovenske fotografije.



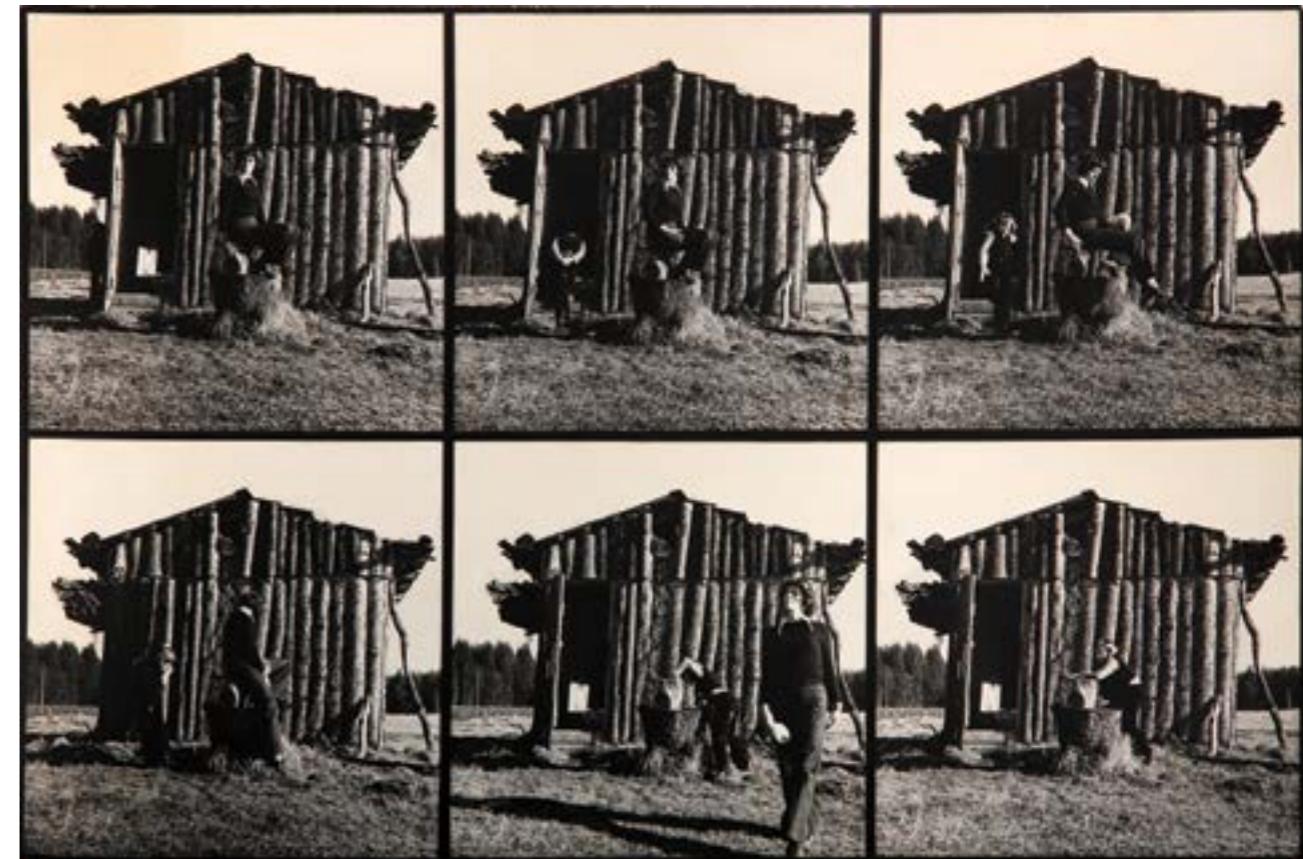
Ciril Pokorn: *Poljski liki*,
okoli leta 1973;

Najboljša Slovenska krajina na
pričevanju Pokrajina leta 1973

Ciril Pokorn: *Field Shapes*,
around 1973;

The award-winning landscape
photograph of the first Landscape
exhibition in 1973

The seventies could be described as the Club's renaissance. In collaboration with the Gorenjska Museum and the Photographic Federation of Slovenia, the members founded the »Kabinet slovenske fotografije or KSF« (The Cabinet of Slovenian Photography), which holds a collection of the best works of Slovenian photographers. The main promoters of this initiative were dr. Cene Avguštin, Marko Aljančič and Janez Marenčič. This was also the time when the first pan-Slovenian biennial exhibition »Pokrajina« (The Landscape) was held and which by 2019 already marked the 23rd Landscape biennial. The exhibition clearly demonstrates strong support of the Slovenian landscape by the Club and the KSF. The best photograph is selected and awarded at the exhibition and promoted to the archive of the Cabinet of Slovenian Photography.



Marjan Kukec: *Repeticija koliba/Repetition Hut*, 1975

Z aradi neurejenih lastniških razmerij je klub izgubil tožbo na sodišču in ob tem tudi prostore v Delavskem domu, ki je klubu zaračunaval uporabo prostorov. Finančno niso bili sposobni plačevati visoke najemnine in v decembru 2001 so bili zaradi tega prisiljeni ukiniti Fotoklub Janez Puhar. Vendar so še isti dan v prostorih Gimnazije Kranj ustanovili novo »Fotografско društvo Janez Puhar Kranj«. Ob ustanovitvi društva se je zbralo nekaj starih članov in nekateri posamezniki, ki so v preteklosti že bili člani. Društvo je aktivno zaživello. Sodelovali so na razstavah doma in v tujini. V prostorih Gimnazije, kjer so na začetku domovali, so organizirali več predavanj, ki so bila odprta tudi za javnost. Predvsem so na ta predavanja vabili fotografje drugih društev, iz Gorenjske in širše.

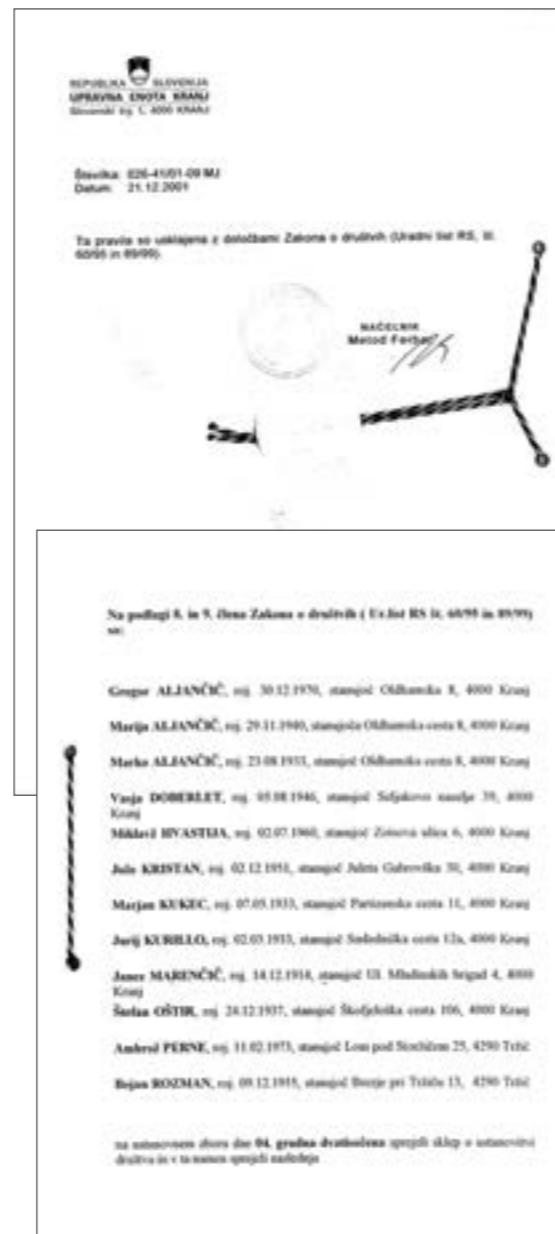
Novoustanovljeno društvo nadaljuje tradicijo, ki so jo leta 1910 začeli kranjski fotografji. Leta 2006 so po zaslugu prizadevnega člena Štefana Oštirja (1937 – 2014) prišli do lastnih prostorov na Tomšičevi ulici. Tu delujejo še danes. V društvu so si zadali cilj, da nadaljujejo tradicijo svojih predhodnikov, da naprej organizirajo bienalno razstavo Pokrajina, sodelujejo z Gorenjskim muzejem in Kabinetom slovenske fotografije ter imajo v fokusu popularizacijo dosežkov prvega slovenskega fotografa in izumitelja fotografije na steklo Janeza Puharja.

Dodatno so si v društvu zadali cilj, da se preizkusijo tudi pri organizaciji mednarodnih dogodkov. Za razstavo Pokrajina so bili termini že tradicionalno rezervirani v lihih letih. Soda leta pa so namenili organizaciji bienalnih mednarodnih razstav »Miniature« pod pokroviteljstvom FIAP. Do leta 2020, ko praznujejo 110. obletnico obstoja, se jih je zvrstilo že deset. »Miniature« so ponesle ugled društva po svetu, ob tem pa vsakič tudi informacijo, kdo je bil Janez Puhar. Tej tradicionalni razstavi lahko dodamo še en podoben dogodek v letu 2009 – »Digitalne Miniature« za mlade, prav tako pod pokroviteljstvom FIAP.

Poleg najbolj pomembnih razstav Pokrajina in Miniature društvo vsako leto organizira od 3 do 10 različnih razstav, večinoma v Kranju, in vsako leto predstavi svoje dosežke v prostorih Mestne občine Kranj.

Sodelovali so pri vzpostavitvi delovanja galerije v Kranjski hiši, kjer razstavljajo vsako leto. Na teh razstavah predstavijo društveno delo ali delo posameznih članov društva, občasno pa povabijo tudi druge fotografje ali klube iz Slovenije in iz tujine. Tako so v Kranju razstavljeni tudi fotografji iz s Kranjem pobrazenih mest Banja Luka in La Ciotat, pa tudi klubi iz Beljaka, zamejskih Slovencev iz Italije in fotografji iz Zagreba. V omenjenih mestih so večkrat razstavljeni tudi kranjski fotografji. Društvo ali pa posamezni člani so sicer razstavljeni še v Königsbrunn, Budimpešti, Novigradu, Zagrebu in Gorici. Pri organizaciji razstave gorenjskih fotografov so sodelovali s kranjsko izpostavo Javnega sklada za kulturne dejavnosti (JSKD) Republike Slovenije.

Novo tisočletje



V letu 2001 je bil dotedjan »Fotoklub Janez Puhar Kranj« ukinjen in ustanovljeno »Fotografsko društvo Janez Puhar Kranj«.

In 2001, the Janez Puhar Photo Club Kranj was dissolved and the new Janez Puhar Photo Society Kranj was established.

Due to unresolved ownership issues, the Club lost a court case, resulting in the loss of the premises in the Workers' Home, which they leased. Financially, the Club was unable to pay high rent and in December 2001 the members were forced to disband the Janez Puhar Photo Club. However, on the same day, the new Janez Puhar Photo Society Kranj was established at the premises of the Kranj Grammar School by some of the existing and some former members of the Club. Hence, the Society once again burst into life as members participated in exhibitions held both at home and abroad. On the premises of the »Gimnazija Kranj« (the Kranj Grammar School), where the new Society initially operated, members organised several lectures for fellow members, enthusiasts and the general public aimed at attracting photographers from other societies from the Gorenjska region and beyond.

Today, the newly founded Society continues the traditions that the founding photographers from Kranj began in 1910. In 2006, thanks to a diligent member Štefan Oštir (1937 - 2014), the Society was granted its own premises at Tomšičeva Street, where it continues to operate from today.

The new Society's mission was to continue the tradition of its predecessors, to continue to hold the biennial exhibition the »Landscape«, to cooperate with the Gorenjska Museum and the Cabinet of Slovenian Photography, and to focus on spreading the word of the achievements of Janez Puhar, the first Slovenian photographer and inventor of glass-plate photography around the globe.

In addition, the members decided to try their hand at organising international events. The Landscape exhibition was traditionally held in odd numbered years, while even numbered years were dedicated to the new biennial international exhibitions organised under the patronage of international body FIAP. By 2020, the year which celebrates the Society's 110th anniversary, a total of 10 international exhibitions have been organised. The exhibition »Miniatures« has carried the reputation of the Society and the knowledge of Janez Puhar and his achievements around the world. Another similar event was organized in 2009 - »Digital Miniatures« for young people, also under the patronage of FIAP.

In addition to the most important exhibitions Landscape and Miniature, the Society organizes 3 to 10 different exhibitions each year, mostly in Kranj, and each year presents its achievements in the premises of the Municipality of Kranj.

The members participated in the establishment of the gallery in the »Kranjska hiša«, where they hold several, sometime as many as four exhibitions a year. These exhibitions are aimed at presenting either the work of the Society or of individual members, although sometimes other

The New Millennium

Ko je društvo polno zaživelo, se je pojavila digitalna fotografija. Na začetku so bila mnenja deljena. Ali je v tej novi tehnologiji res bodočnost ali ne? Nekateri člani niso bili naklonjeni novosti, ki se je najavljala. Ta zvrst fotografije je pogosto dobivala negativen predznak. Verjetno zato, ker je vsakdo z malo računalniškega znanja lahko manipuliral slike in jim dajal »umetniški nadih« kljub temu, da je bil brez kakršnih koli likovno ustvarjalnih sposobnosti.

V kranjskem društvu sta na področju digitalne fotografije orala ledino Niko Sladič in Luka Dakskobler. Ni jima bilo enostavno. V pomembno podporo jima je bil takrat Janez Marenčič, ki je bil nesporna fotografksa avtoriteta v društvu in širše. Po novih postopkih obdelane fotografije si je skrbno ogledal in dvomljive ustavl z izjavo: »Ni pomembno, kako je fotografija narejena, pomembno je, da je dobra«.

Niko Sladič:
Tri goske/Three Geese, 2007



photographers or clubs from around Slovenia and even abroad are also invited to take part. Photographers from Kranj's twin towns of Banja Luka and La Ciotat, as well as the clubs from Villach and Zagreb, and Slovene photographers living abroad, have also exhibited at these presentations. In return, photographers from Kranj held several reciprocal exhibitions in these towns and cities. In addition to the exhibitions held in Kranj's twin towns of Banja Luka and La Ciotat, the Society or individual members have exhibited their work in Königsbrunn, Budapest, Novigrad, Zagreb, and Gorica. The Kranj branch of the Public Fund for Cultural Activities of the Republic of Slovenian »JSKD« also helped with the organisation of exhibitions of photographers from the Gorenjska region.

Just as the Society burst into life again, digital photography made its appearance. Initially, opinions were divided. »Is there really any future in this new technology?« some asked. Many members were not in favour of the new development and digital photography was often perceived as something negative, probably because anyone with a little computer knowledge can manipulate the images and give them an »artistic flair« despite being devoid of any real artistic creativity.

Niko Sladič and Luka Dakskobler, both members of Kranj's Society were the two photographers who first embraced digital photography. While it was not easy, their efforts were actively supported by Janez Marenčič, an undisputed photographic authority at the Society and in a much wider area. Marenčič examined the photographs processed using this new technology and stopped all sceptics by declaring: »It doesn't matter how a photograph is processed, what is important is that it is good«.

Time has shown that they were right as digital photography slowly conquered the world and even penetrated the more serious creative spheres. Like in analogue times, manipulations are possible, justified, and welcome if they hold a concept and portray a well-thought-out message. It all depends on the author's intentions, how he or she imagines the photograph and what statement he or she wishes to make. The photographs by Sladič and Dakskobler proved that one can achieve great things based on a good idea, knowledge, hard work and a bit of patience.



Luka Dakskobler:
Suša/Drought, 2003

Čas je pokazal, da sta imela prav. Digitalna fotografija je osvojila svet. Prodrla je tudi v resne ustvarjalne sfere. Manipulacije pa, tako kot že v analognih časih, so možne, upravičene in dobrodoše, če imajo koncept in dobro domišljeno sporočilo. Vse je odvisno od avtorja, kako si svojo kreacijo zamisli in kaj hoče z njo povedati. Sladič in Dakskobler sta s svojimi fotografijami dokazala, da se z dobro idejo, znanjem, pridnim delom in potrpežljivostjo da narediti velike stvari.

V letu 2010 je društvo delovno praznovalo svojo 100-letnico. Začeli so z mednarodno razstavo povabljenih avtorjev – najuspešnejših razstavljalcev tistega obdobja. To so bili avtorji iz Argentine, Italije, z Madžarske, iz Srbije, s Švedske ter najuspešnejši slovenski in kranjski razstavljalavec (Jure Kravanja iz Celja in Niko Sladič iz Kranja). Organizirali so še državno pregledno razstavo. Tisto leto so prvič organizirali 10 razstav. Teh je bilo v tem zadnjem obdobju od 2001 do 2020 preko 80, od tega več kot 20 z mednarodno udeležbo. V jubilejnem letu je društvo prejelo posebno priznanje JSKD, Puharjevo nagrado, najvišje priznanje Fotografske zveze Slovenije in Nagrado mestne občine Kranj.

Janez Marenčič: *Samotni popotnik*, 1955
Manipulirana fotografija iz zlatih časov
analogue fotografije.

Janez Marenčič: *Lone Traveller*, 1955
Manipulated photo from the golden era
of analogue photography.



In 2010, the Society celebrated its 100th anniversary. To commemorate this important milestone, an international exhibition was held comprising of the works of the most successful photographers of that period. Photographers from Argentina, Italy, Hungary, Serbia, Sweden, and of course the most successful Slovenian photographers including those from the Janez Puhar Society participated at the exhibition, which was by invitation only. In addition, a national retrospective exhibition was held. That year, the Society organised a total of 10 exhibitions. Over the period from 2001 to 2020, the Society held over 80 exhibitions in total, more than 20 of which with international participation. On the occasion of the centenary of the Janez Puhar Photo Society, the Public Fund for Cultural Activities of the Republic of Slovenia - JSKD, awarded the Society the Puhar Award, the highest award of the Photographic Federation of Slovenia, and the Municipality of Kranj Award.

V letih 2011 in 2012 so organizirali mednarodni »Cyber Ex – Tempore« s patronatom FIAP (Auspices). Istega dne je istočasno fotografiralo po 10 fotografov iz različnih društev v več državah. Slike so po elektronski pošti poslali selektorju, ki jih je še isti dan ocenil. Na prvem je sodelovalo 8 klubov iz 6 držav od Cipra do Belgije. Fotografirali so na temo »Sobotno dopoldne v našem mestu«. Leto kasneje je na drugem tovrstnem dogodku sodelovalo 15 klubov iz 12 držav od Singapura do Irske. Fotografirali so na temo »Prijateljstvo«.

Ob ponovni ustanovitvi društva decembra 2001 so si člani društva zadali tudi nalogo veče promocije prvega slovenskega fotografa in izumitelja fotografije na steklo Janeza Puharja. Že v slovenskih krogih, kaj šele v mednarodnih, je Puharja skoraj nemogoče zaslediti, celo v fotografiskih enciklopedijah je to težava. S promocijo Puharja so začeli sicer že leta 1960, ko si je takratni klub nadel ime po velikem Kranjčanu. V času, ko je temeljno raziskovalno delo o izumitelju opravil starosta naše fotografiske zgodovine mag. Mirko Kambič, so po zaslugi Marka Aljančiča o Puharju brali celo na Japonskem.

In 2011 and 2012, the Society held an international »Cyber Ex - Tempore« under the auspices of FIAP. As part of this movement, 10 photographers from photographic societies in several countries around the world took photos at the same time and e-mailed them to the designated judges, who evaluated the photos that same day. At the first of these events, a total of 8 clubs from 6 countries spanning from Cyprus to Belgium took part. The topic was »Saturday Morning in our Town«. A year later, 15 clubs from 12 countries this time spanning from Singapore to Ireland took part. The topic of this event was »Friendship«.

When the Society was re-established in December 2001, its members set themselves the task of heavily promoting Janez Puhar, the first Slovenian photographer and inventor of glass-plate photography, as it is almost impossible to find any reference to Janez Puhar in the Slovenian and even less in international circles or in photographic encyclopaedias. In actual fact, the promotion of Janez Puhar began as early as in 1960, when the then Club assumed the name of the great inventor and native of Kranj. At the time when the basic research work on the inventor was done by the doyen of our photographic history, Mag. Mirko Kambič, thanks to Marko Aljančič, they even read about Puhar in Japan.

Gorazd Vilhar je umetnostni zgodovinar in fotograf, ki že dolga leta živi na Japonskem. S soprogo, pisateljico Charlote Anderson, sta v prestižni japonski reviji »SEVEN SEAS« objavila reportažo »SLOVENIA od A do Ž« in pod črko I – Izumitelji predstavila tudi Janeza Puharja. Januar 2000.

Gorazd Vilhar is an art historian and photographer, who had been living in Japan for several years. Together with his wife, Charlotte Anderson, an author, they published an article »SLOVENIA from A to Ž« in the prestigious Japanese magazine »The SEVEN SEAS«, including information about Janez Puhar under the initial I for Inventors. January 2000.

写真製版技術の 真の発明家、 ある不運な 男の話。



ガ

ラス板を使った写真
製版技術を最初に発
明したのは、実はヤ
ニエフ・ブハール(一
八四一~八六四)というスロヴ
ニア人で、彼はこれをヘリオタイ
プ(感光液をガラス板に塗って乾
燥させ、これにネガを焼き付けた
ものを版として印刷する方法)と



發明家

称した。しかし、一八四二年にこ
の偉大な発明をしたブハールが知
名度の低い人物だったこと、当時
ヨーロッパの片田舎だったスロヴ
ニア国内だけで発表されたこと
が後の不運だった。一方、すでに
写真術の先駆者として知られてい
たフランスのニエプスの甥、ニエ
プス・ド・サン・ヴィクトールが

一八四八年、同様に(ただしよく
れて)発明したこの製版技術をバ
リで発表するや、世界は彼の功績
を全面的に認めたのだ。ブハール
はのちに、自分の発明はこれに先
行すると主張しスロヴニアとウ
イーンの一部の学者らの支持を得
たが、残念なことに正当な国際的
認知を得るには時間が遅すぎた。

Promocija Puharja se je nadaljevala z vabili k udeležbi na mednarodnih razstavah »Miniature« in v predstavitevih tekstih, ki si jih ob teh razstavah pisali v kataloge. Leta 2007 je grupa entuziastov (Aljaž Primožič, Petra Puhar, Nataša Robežnik in Vasja Doberlet), ki jih je podpirala ravnateljica Gorenjskega muzeja mag. Barbara Ravnik, okrepila promocijo Janeza Puharja v Kranju. Rezultat njihove dejavnosti so bile objave v časopisih, stalna razstava in spletne strani.

V letih 2012, 2013 in 2014 so v pomladanskih mesescih organizirali tako imenovane »Puharjeve dneve«. To so bile mednarodne foto delavnice na katerih so sodelovali domači in tudi fotografi. V tednu dni so se vsak dan vrstile razstave in projekcije v Kranju. Na treh »Puharjevih dnevih« je bilo organizirano 13 razstav in 11 projekcij, sodelovalo je 24 avtorjev, 12 iz Slovenije in 12 iz 8 držav (Argentina, Francija, Italija, Luksemburg, Madžarska, Makedonija, Nemčija in Srbija). Vsakič je bil natisnjen katalog s predstavitvami sodelujočih avtorjev. Puharjevi dnevi so bili odlična priložnost za fotografje iz tujine, da so spoznali vso državo in se seznanili z dosežki Janeza Puharja.

V letu 2014 smo društvo, Kranj in Slovenija praznovali 200-letnico rojstva Janeza Puharja. Častni pokrovitelj projekta Puharjevo leto je bil predsednik Republike Slovenije Borut Pahor.

Obvestilo iz kabineta predsednika Republike Slovenije, kjer so potrdili častno predsedovanje proslavi 200-letnice rojstva Janeza Puharja

A note from the Cabinet of the President of the Republic of Slovenia, confirming acceptance of the honorary presidency of the celebrations on the occasion of the 200th anniversary of the birth of Janez Puhar

200 let rojstva Janeza Puharja

This intensified promotion continued with invitations to photographers from all over the world to participate in international exhibitions entitled »Miniature«, as little-known information about Janez Puhar was published in the catalogues, which were issued at those exhibitions. In 2007, a group of enthusiasts (Aljaž Primožič, Petra Puhar, Nataša Robežnik and Vasja Doberlet) with the support from MA Barbara Ravnik, director of the Gorenjska Museum strengthened the promotion of Janez Puhar in Kranj. The result of their activities was newspaper publications, a permanent exhibition and websites.

In spring of 2012, 2013 and 2014, the so-called »Puhar Days« were held in the form of international photographic workshops with participation of both domestic and foreign photographers. During those events (»Puhar Days«), the Society organised either an exhibition or a projection of photographs of one of the participants daily. A total of 13 exhibitions and 11 projections were held during the three celebrations »Puhar Days«, with participation from 24 authors: 12 from Slovenia and 12 from 8 other countries including Argentina, France, Italy, Luxembourg, Hungary, Macedonia, Germany and Serbia. In addition, a catalogue was issued for each event including an introduction to the participating authors. This was also a great opportunity for photographers from abroad to take a variety of photos from around Slovenia and to become familiar with the achievements of Janez Puhar.

In 2014, the Society, the town of Kranj and Slovenia celebrated the 200th anniversary of the birth of Janez Puhar. The honorary sponsor of the »Puhar Year« project was Borut Pahor, President of the Republic of Slovenia.



200th Birth Anniversary of Janez Puhar

Uvodni dogodek praznovanja Puharjevega leta je bila slavnostna seja v Slovenski akademiji znanosti in umetnosti, ki se je s tem prvič posvetila slovenski fotografiji. Častni govornik je bil mag. Mirko Kambič, ki je bil največji poznavalec in raziskovalec Puharjevih dosežkov. Predavala je gospa Blaženka First iz Narodnega muzeja, ki nadaljuje z raziskavami Puharjevega življenja in dela. Po nagovoru akademika prof. dr. Boštjana Žekša, odposlanca predsednika države, in predstavnika SAZU – akademika Nika Grafenauerja, sta občinstvo nagovorila organizatorja, naša člana Petra Puhar in Vasja Doberlet.

Petra Puhar, naša članica in Puharjeva daljna sorodnica, je v sodelovanju z Narodnim muzejem v Ljubljani (tu hranijo 4 originale Puharjevih slik) pripravila potupočno razstavo o Janezu Puharju. Z njo je opisala Puharjevo življenjsko pot, njegove talente, njegove mednarodne uspehe v Londonu, New Yorku in Parizu ter Puharjev postopek izdelave fotografije na steklo. Razstava je v Puharjevem letu prepotovala Slovenijo in se ustavila v 12 slovenskih krajih, kjer je v svojem življenju prebival Puhar. Odmevna razstava je v prevodih pod pokroviteljstvom naših veleposlaništev potovala še na Češko, na Slovaško, na Hrvaško in v Švico. Petra Puhar je našega prvega fotografa predstavljala tudi s predavanji v ustanovah, kjer so gostili razstavo in kot vabljena gostja »Dnevi fotografije Toša Dabca« v Zagrebu, festivala »Photori« v Reki, srečanja fotografov v Ilirske Bistrici, Muzejskega društva Bled idr.

Mag. Mirko Kambič je s predavanjem o Janezu Puharju v dvorcu Akademije za znanost in umetnost požel velik aplavz. Ljubljana - SAZU, januar 2014

Mag. Mirko Kambič received roaring applause for his lecture on Janez Puhar in the hall of the Academy of Sciences and Arts. Ljubljana – SAZU, January 2014

Foto/Photo: Vasja Doberlet



The introduction to the celebrations was a solemn event, held during a session at the Slovenian Academy of Sciences and Arts, which was dedicated to Slovenian photography for the very first time. The honorary speaker was Mag. Mirko Kambič, the greatest expert on and researcher of Puhar's achievements. A lecture was given by Ms Blaženka First from the National Museum, who is continuing her own research into Janez Puhar's life and work. After the introduction addresses by the Academy prof. dr. Boštjan Žekš, an envoy of the President of the Republic of Slovenia, and Academy member Niko Grafenauer, representative of SAZU, the evening continued with further addresses by the organisers, Petra Puhar and Vasja Doberlet, representing the Society.

In cooperation with the National Museum in Ljubljana (where 4 Puhar's original photographs are archived) Petra Puhar, member of the Society and a distant relative of Puhar arranged the Janez Puhar travelling exhibition. The exhibition aims to illustrate the life, talents and international success achieved by Janez Puhar in London, New York and Paris, and to explain the process of making photographs on glass-plate. In »Puhar Year«, the exhibition travelled around Slovenia, stopping in 12 Slovenian towns where Janez Puhar lived and worked. The resounding exhibition also travelled under the auspices of Slovenian embassies to the Czech Republic, Slovakia, Croatia and Switzerland. Petra Puhar introduced the public to the Slovenian pioneer photographer through lectures held in institutions hosting the exhibition and, as an invited guest, at the »Days of Toš Dabec Photography« in Zagreb, at the »Photori« festival in Rijeka, at meetings of photographers in Ilirska Bistrica, at the Museum Society Bled and elsewhere.



Za svoje življenjsko delo je mag. Mirko Kambič prejel Puharjevo nagrado pri FZS in častni naziv ESFIAP pri mednarodni zvezni za Fotografsko umetnost. Kurt Batschinski, predstavnik FIAP, izroča Mirku Kambiču častno FIAP diplomo.

Mag. Mirko Kambič received the Puhar Award for his life's work from the FZS and the Honorary Excellence FIAP distinction ESFIAP bestowed on him by the International Federation of Photographic Art. Kurt Batschinski, FIAP representative, presented Mirko Kambič an honorary FIAP diploma.

Foto/Photo: Vitomir Pretnar



Petra Puhar med predavanjem v Tehničnem muzeju Nikole Tesle v Zagrebu, maj 2017.

Petra Puhar giving her lecture at the Nikola Tesla Technical Museum in Zagreb, May 2017.

Foto/Photo: Niko Sladič



Veleposlanica Republike Slovenije na Češkem dr. Smiljana Knez otvara razstavo v Narodnem tehničnem muzeju Republike Češke v Pragi, september 2014.

Dr. Smiljana Knez, the Ambassador of the Republic of Slovenia in the Czech Republic, at the opening of the exhibition at the National Technical Museum of the Czech Republic in Prague, September 2014.

Foto/Photo: Vitomir Pretnar



Vasja Doberlet predava o Janezu Puharju na sedežu fotografbske zveze Grčije v Atenah (maj 2018). Ob predavatelju stoji predstavnik grške fotografbske zveze in generalni sekretar FIAP Ioannis Lykouris.

Vasja Doberlet spreading the word about Janez Puhar at the headquarters of the Photographic Association of Greece in Athens (May 2018), accompanied by Ioannis Lykouris, representative of the Greek Photographic Association and FIAP Secretary General.

Foto/Photo: Bojana Doberlet



Petra Puhar in Simon Krejan ob postavljenju razstave o Puharju v Radovljici, junij 2014.

Petra Puhar and Simon Krejan at the exhibition of the life and work of Janez Puhar in Radovljica, June 2014.

Foto/Photo: Vasja Doberlet

Ob razstavi je izšla publikacija v angleškem jeziku, ki smo jo delili na omenjenih razstavah in na kongresu Mednarodne zveze za fotografbsko umetnost – FIAP v Turčiji.

V Puharjevem letu se je društvo dogovorilo z organizatorji FIAP razstav na Japonskem, v Bosni, Franciji, Luksemburgu in Argentini, da so na vseh teh razstavah in seveda tudi na Miniaturah v Kranju podelili zlato medaljo Janez Puhar za najboljši portret na razstavi. S tem smo dosegli, da se je o Puharju slišalo po vseh državah članicah FIAP, v državah, kjer so podeljevali medalje, in v državah, kamor so te medalje šle (na Irsko, v Nemčijo, Rusijo, Veliko Britanijo, Vietnam in ZDA).

The publication was published in English and distributed at the exhibitions and at the congress of the International Federation of Photographic Art - FIAP in Turkey.

In the »Puhar Year«, the Society agreed with the organisers of FIAP exhibitions in Japan, Bosnia, France, Luxembourg and Argentina to award the gold Janez Puhar medal for the best portrait at the exhibitions and, of course, at the international Miniatures exhibition in Kranj. This ensured that the word of Janez Puhar's achievements is spread in all the FIAP member states, in the countries where the medals were awarded, and in those countries where recipients of those medals lived (Ireland, Germany, Russia, Great Britain, Vietnam and the USA).

V Puharjevem letu je bil poleg navedenih fotografskih dogodkov izdan spominski kovanec Banke Slovenija z motivom s fotografije Janeza Puharja v vrednosti 3€. S pomočjo Mestne občine Kranj je bil v Prešernovem gaju v Kranju postavljen nagrobnik Janezu Puharju (oblikovanje: Jernej Kejžar, sorodnik Janeza Puharja), ki sta ga odkrila predsednik republike Borut Pahor in župan Kranja Mohor Bogataj. Še isti dan je župan na spominski akademiji galerijo obnovljenega stolpa Škrlovec v Kranju preimenoval v »Galerijo Janez Puhar« in odkril spominsko ploščo.

Fotografije, ki jih člani društva razstavljajo v Kranju, po Sloveniji in v tujini, so posamični uspehi avtorjev članov društva. Prav je, da se nekaj teh dosežkov zabeleži tudi tako, da so vsaj nekatere dobre fotografije shranjene še za poznejše rodove.

- Tako so v letu 2006 izdali zbornik »Izzivi/Challenges«, kjer so bili vsi teksti prevedeni v angleščino. V zborniku se je predstavilo 32 članov s po petimi fotografijami. Tekstualni del knjige je obsegal informacijo o nastanku kluba v letu 1910, informacijo o Janezu Puharju ter »Moj pogled na fotografijo« Janeza Marenčiča.
- V letu 2010, ko so praznovali 100-letnico obstoja društva, so izdali monografijo »Foto eseji«. Do fotografij za publikacijo so prišli z internim razpisom, kjer se je lahko vsak avtor prijavil s po tremi eseji na temo, ki si jo je izbral sam. Selekcijo esejev za publikacijo je izvedel akademski slikar prof. Darko Slavec, ki je napisal tudi obsežno recenzijo. Vse tekste v publikaciji so prevedli v angleški in francoski jezik.
- Ko so praznovali 100-letnico društva, je članica društva Nataša Robežnik, umetnostna zgodovinarka, napisala 100-letno zgodovino društva z naslovom »Od steklene plošče do digitalne fotografije«. Publikacijo so popestrili z relevantnimi avtorskimi fotografijami članov društva/kluba. Celotni tekst publikacije je bil tudi preveden v angleščino.
- Po zaključku praznovanja 100-letnice društva so ob srečnem naključju s pomočjo ljubljanskega antikvarista in posredovanjem Nataše Robežnik odkupili original »Štatuta prvega slovenskega društva fotografov-amaterjev v Kranju«. Ni znano, kdaj in kako je bil dokument društvu odtujen. To se je moralo zgoditi pred letom 2001. Pomembno je, da je ustanovni dokument spet v rokah pravih lastnikov. Da se zgodba ne bi ponovila, so original dokumenta v celoti poskenirali in se dogovorili z ddr. Damirjem Globočnikom iz Gorenjskega muzeja in vodjem Kabineta slovenske fotografije, da je orisal prostor in čas, v katerem je bilo primarno društvo ustanovljeno. To besedilo, dve fotografiji iz časov nastanka kranjskega kluba in skeni originalnega dokumenta so tvorili novo publikacijo, ki so jo izdali ob 101. obletnici rojstva kluba. Original so v hrambo podarili Gorenj-

In addition to the many photographic events to commemorate »Puhar Year«, the Bank of Slovenia issued a commemorative coin with a face value of €3 depicting motif from a photograph by Janez Puhar. With the support of the Municipality of Kranj, a tombstone to Janez Puhar (design: Jernej Kejžar, relative of Janez Puhar) was erected in the memorial park »Prešeren gaj« in Kranj, which was unveiled by Borut Pahor, President of the Republic of Slovenia and Mohor Bogataj, the Mayor of Kranj. On the very same day, at the memorial academy, the Mayor of Kranj renamed the gallery of the renovated »Škrlovec tower« in Kranj »The Janez Puhar Gallery« and unveiled a memorial plaque to the great inventor.

The photographs exhibited by members of the Society in locations far and wide, in Kranj, around Slovenia and abroad, demonstrate individual success of the authors. An advantage of this is that their achievements are recorded, ensuring that at least some of the best photographs are saved for the posterity.

- In 2006, the Society published a compilation entitled »Izzivi«/Challenges, a publication, which was translated into English. It comprises of works of 32 members, each presenting five of their best photographs, as well as information on the establishment of the Janez Puhar Club in 1910, information on Janez Puhar and an article entitled »My View of Photography« by Janez Marenčič.
- A 116-page monograph »Foto eseji« (Photo essays) was published at the Society's centenary celebrations in 2010. The photographs were collected through an internal competition where each participant could submit three essays on the topic of his or her choice. The final selection of essays was made by the academy-trained painter prof. Darko Slavec, who also wrote an extensive review for the monograph. The publication was translated into English and French.
- At the celebration of the Society's centenary, Nataša Robežnik, art historian and member of the Society, wrote a book about the 100 years of the Society entitled »From Glass-Plate to Digital Photography«. The publication, which was translated into English, comprised of photographs of the members of the Society/Club periods, including 21 photographs of the members active in 2010.
- At the close of the centenary celebrations, the Society was able to purchase the original Statute »Štatut prvaga slovenskega društva fotografov-amaterjev v Kranju« (the Statute of the first Slovenian Society of Amateur Photographers in Kranj) with the help of the Ljubljana antique shop and Nataša Robežnik. While there is no information on when and how the document was misappropriated to the society in the first place, it most likely happened before 2001. What is important is the fact that the document was again in the hands of its rightful

skemu muzeju in s kopijami »Štatuta« razveselili člane ter zunanje prijatelje društva.

- Dragocen prispevek k ohranjanju vedenja o delovanju našega vzornika Janeza Puharja in zgodovini delovanja fotografskega kluba v Kranju je tudi publikacija zgodovinarja ddr. Damira Globočnika iz leta 2014 z naslovom »Iz zgodovine fotografije v Kranju Od Puharja do Marenčiča«.

V letih po Puharjevem letu je društvo še naprej organiziralo »Puharjeve dneve«, odtej z manj poudarka na mednarodnih dogodkih in več na povezovanju slovenskih fotografskih društev. Tako je bila v sklopu »Puharjevih dnevov« že trikrat organizirana tematska razstava in srečanje gorenjskih fotografov. Posamezne razstave so bile istočasno postavljene v več gorenjskih mestih.

V sklopu »Puharjevih dnevov« se že pet let ob 8. marcu organizira razstava ženskih avtoric društva v prostorih Layerjeve hiše. Zadnji dve leti se je temu dogodku pridružilo tudi mednarodno sodelovanje z velikim turškim klubom iz Konye, ob pokroviteljstvu FZS. Udeleženke se predstavijo s projekcijami, pri čemer žirira turške slike slovenska komisija, slovenske slike pa žirira turška komisija. Na žalost zadnje projekcije, ki bi morala biti 8. marca 2020, zaradi omejitve, povezanih s Covidom 19 ni bilo. Izdali pa smo PDF katalog in avtorice nagradili po pošti.

Pandemija je dobro zaznamovala leto 2020 tudi v Fotografskem društvu. Prenehalo se je druženje na klubskih debatnih večerih v društvenih prostorih. Nadomestili so jih redni sestanki na video konferenčnih povezavah. Tako še naprej potekajo interna tekmovanja »fotografija meseca« in vsi organizacijski dogovori za dogodke, ki jih korona ni izrinila z dnevnega reda. Izpeljali smo tudi tradicionalni projekt mednarodne razstave Miniature, samostojne razstave Vasja Doberleta, Emila Božnarja, Andreje Peklaj, društveno razstavo v Mestni knjižnici, društveno razstavo v Mestni občini Kranj in skupno razstavo s prijateljskim foto klubom Okular z Vrhniko v Galeriji Kranjske hiše v Kranju.

owners. However, in order not to repeat the story, they completely scanned the original document and agreed with ddr. Damir Globočnik from the Gorenjska Museum, head of the Cabinet of Slovenian Photography, for outlining the space and time in which the primary society was founded. The Statute's text, two photographs from the time of the establishment of the Club in Kranj and scans of the original document were issued in a new publication on the occasion of the 101st anniversary of the Society's establishment. The original document was donated to the Gorenjska Museum to be stored and made available for future reference. Copies of the »Štatut« were presented to members and friends of the Society.

- A valuable contribution to maintaining records of the work of our role model Janez Puhar and the history of the photographic Society in Kranj is also the work by the historian dr. Damir Globočnik published in 2014 entitled »The History of Photography in Kranj - From Puhar to Marenčič«.

In the years following the centenary celebrations, the event known as »Puhar Days« was held annually but with less emphasis on international participation and more on fostering close connections between various Slovenian photographic societies. Thus, an exhibition of the works of photographers from the Gorenjska region has so far been organised three times as part of »Puhar Days«. Individual exhibitions were set up simultaneously in several towns in the Gorenjska region with the main opening ceremony held initially in Kranj, and later elsewhere.

Five exhibitions of works of female photographs have so far been held as part of »Puhar Days« on the premises of the »Layerjeva hiša« to celebrate the International Women's Day. In the past two years, the event is also an occasion to celebrate international cooperation with a large Turkish club from Konya under the auspices of the FZS, including screening of photographs by Turkish and Slovenian photographers. Photographs by Turkish authors are assessed by a panel of Slovenian judges, and those by Slovenian authors are assessed by a panel of Turkish judges. Unfortunately, due to the Covid-19 coronavirus restrictions, the last screening, which should have taken place on 8 March 2020, was cancelled. However, a PDF catalogue was issued, and the prizes were sent to individual authors by post.

The 2020 pandemic has significantly affected the Photographic Society as it has put an end to the socialising at meetings, which were replaced by regular video conferencing links. Internal competitions such as the »Photography of the Month« continue to be held on a regular basis, as well as all the organisational meetings for events that Corona failed to throw off the agenda. These include the traditional international exhibi-

Aktivno delovanje društva v zadnjih 20 letih dokazuje tudi vpetost članov v delovanje Fotografske zveze Slovenije. Andreja Peklaj je članica umeščnega sveta FZS (od 2018), Vasja Doberlet je podpredsednik FZS (od 2018) in pooblaščenec za FIAP (od 2008). Kot predstavnika FZS sta s kabinetom slovenske fotografije sodelovala Niko Sladič (od 2013 do 2018) in Simon Krajan (od 2018). Vitomir Pretnar je predsednik nadzornega sveta FZS od leta 2018, pred tem pa je opravljal funkciji podpredsednika FZS in člana IO FZS.

Izjemno aktivnost članov dokazujejo tudi mnoge Puharjeve nagrade, ki jih Fotografska zveza Slovenije dodeluje svojim zaslužnim članom in društviom: Janez Marenčič (2004), Marjan Kukec (2008), Marko Aljančič (2008; posthumno), Fotografsko društvo Janez Puhar Kranj (2010), Vasja Doberlet (2014). Za leto 2020 je bila nominirana za Puharjevo nagrado tudi Petra Puhar, vendar zaradi situacije Covid 19 skupščina FZS še ni potrdila te prestižne nagrade.

tion »Miniatures«, solo exhibitions of the works of Vasja Doberlet, Emil Božnar and Andreja Peklaj, exhibitions of the works of the members held in the Town Library in Kranj and in the Kranj Town Hall, and a joint exhibition with the photo club Okular from Vrhnika in the gallery of the »Kranjska hiša« in Kranj.

The rather extensive work of the Society's members over the last 20 years is demonstrated by their involvement in the Photographic Federation of Slovenia (FZS). Andreja Peklaj has been a member of the FZS's Art Council since 2018, Vasja Doberlet has been its Vice President and FIAP Commissioner since 2008, while Niko Sladič and Simon Krejan were active in the management of the »Kabinet slovenske fotografije«; the former during the period from 2013 to 2018 and the latter since 2018.

This varied and extensive activity of the members is demonstrated by several Janez Puhar awards the Photographic Federation of Slovenia has bestowed on the Society and its deserving members: Janez Marenčič (2004), Marjan Kukec (2008), Marko Aljančič (2008 - posthumously), Janez Puhar Photo Society Kranj (2010), Vasja Doberlet (2014). Petra Puhar was also nominated for the prestigious Janez Puhar award in 2020 however, due to the general situation caused by the Covid-19 coronavirus pandemic, the Photographic Federation of Slovenia has yet to approve the nomination.



Praznovanje 110. obletnice
kranjskega društva je močno
zaznamovala pandemija COVID-19.
Sestanki društva so se izvajali
na spletu. Po dolgem času smo
se srečali v živo, na slikanju
za zgodovinski arhiv društva,
septembera 2020.

Celebrations of the Society's 110th anniversary have been strongly influenced by the Covid-19 pandemic and all meetings have had to be conducted online. Eventually, in September 2020, the members met in person at a sitting for a photograph taken by Klavdija Žitnik for the Society's history files.

Foto/Photo: Klavdija Žitnik

Da obeležimo 110-letno tradicijo, smo se člani društva v septembru 2020 zbrali v Prešernovem gaju ob spominski plošči Janezu Puharju. Osnovni namen je bil, da s skupinsko sliko, sicer ne v »Puharotipiji«, ampak v mokrokolodjski tehniki obudimo spomin na naše predhodnike, ki so delali še na steklene plošče. Tehniko izdelave slik na stekleno ploščo - ambrotipijo je usvojila naša članica Klavdija Žitnik, ki se je za to priložnost tudi primerno opremila. Čeprav je bila slika naknadno poskenirana, je nismo obrnili »na prav« (levo/desno) prav zato, da se vidi kakšna je slika v originalu.

Člani Fotografskega društva Janez Puhar Kranj



Skupinska slika članov društva v starinski tehniki »ambrotipija«; mokrokolodjska fotografija – pozitiv na steklo, septembra 2020 v Prešernovem gaju ob spominski plošči Janezu Puharju

Foto: Klavdija Žitnik

Group photo of the »Janez Puhar Photo Society« members in the old technique »ambrotype«; wet collodion positive on glass, made in September 2020 in »Prešernov gaj«, next to the memorial to Janez Puhar

Photo: Klavdija Žitnik

To commemorate the 110-year-old tradition, the members of the Society gathered in the »Prešernov gaj« in September 2020 where they paid their respects to Janez Puhar at his memorial plaque honouring the memory of our predecessor, who worked on glass-plate. The group picture was taken and processed not in the »Puharotype« method but using the wet-collodion process, a technique where photographs are processed on ambrotype glass, which was mastered by our member Klavdija Žitnik. Although the image was subsequently scanned, we resisted any temptation to turning it »correctly« (left/right) to illustrate what the image looked like in the original form.

Members of the Janez Puhar Photo Society Kranj



Člani društva s svojimi najljubšimi aparati septembra 2020 v Prešernovem gaju ob spominski plošči Janezu Puharju

Members of the Society pictured holding their favourite photographic devices in September 2020 in the »Prešernov gaj« next to the memorial plaque to Janez Puhar

Foto/Photo: Klavdija Žitnik

Stojijo od leve proti desni/Standing from left to right:
Ludvik Mekuč, Lado Kraljič, Viktor Šmid, Milena Kuhar, Vili Beguš, Milan Mihalič, Biserka Komac, Aleksandra Jereb, Rok Markun, Marja Kraljič, Jože Cimperman, Aleš Komovec, Valerija Jenko, Jano Milkovič, Andreja Peklaj, Tine Založnik, Andreja Teran, Damir Gisdavčić, Damjan Černe, Vasja Doberlet, Emil Božnar.

Čepijo/Front row:

Simon Krejan, Klavdija Žitnik, Matej Artač, Alojz Vogel, Miha Mekuč, Ambrož Perne, Milan Gramc, Denis Čemažar, Dare Jazbinšek

Matej Artič
Vili Beguš
Emil Božnar
Jože Cimperman
Denis Čemažar
Damjan Černe
Vasja Doberlet
Damir Gisdavčić
Milan Gramc
Dare Jazbinšek
Valerija Jenko
Aleksandra Jereb
Biserka Komac
Aleš Komovec
Lado Kraljič
Marja Kraljič
Maja Krejan
Simon Krejan
Milena Kuhar
Jurij Kurillo
Rok Markun
Ludvik Mekuč
Miha Mekuč
Milan Mihalič
Vinko Nemanič
Andreja Peklaj
Vitomir Pretnar
Petra Puhar
Niko Sladič
Boštjan Snoj
Viktor Šmid
Andreja Teran
Alojz Vogel
Anuška Vončina
Tine Založnik
Klavdija Žitnik

**Avtorska dela članov
Fotografskega društva
Janez Puhar Kranj**
**Photographs by Members
of the Janez Puhar Photo
Society Kranj**

V nadaljevanju so slike navedenih avtorjev, današnjih članov društva, ki jih je vsak izbral po lastnih merilih. Pestra paleta fotografij dokazuje raznolikost avtorjev oziroma njihovega pristopa. Fotografije smo uredili v logične sklope.

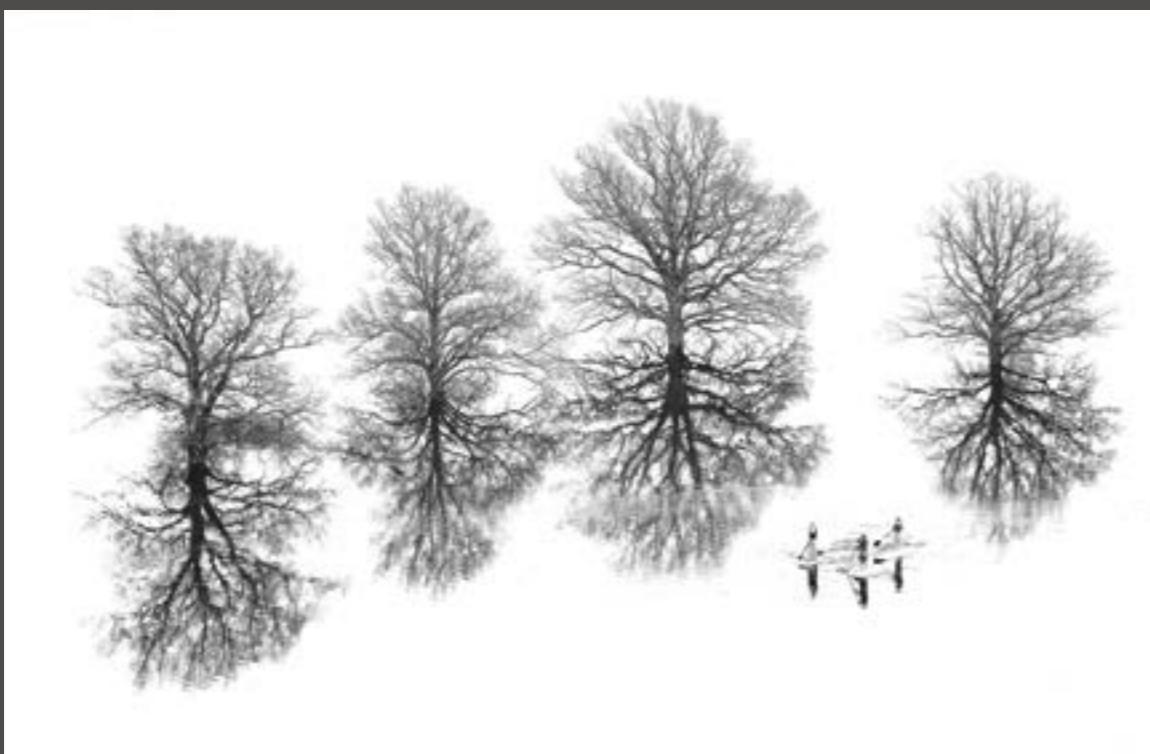
A selection of photographs chosen by today's members of our society according to their own criteria. Diversity of these photographs reflects a variety of the authors' personalities and their approach to photography. The photographs are classified into logical sets.



Andreja Teran **Zimski kontrasti/Winter Contrasts**, 2017



Simon Krejan **Sorško polje se prebuja/Awakening Sorško polje**, 2020



Aleš Komovec **Izgubljeni/Lost**, 2013



Valerija Jenko **Hladno jutro/Cold Morning**, 2017



Denis Čemažar *Jutranji pogled/Morning View*, 2020



Dare Jazbinšek *Linije/Lines*, 2018



Vili Beguš *Skrite želje/Hidden Desires*, 2018



Damir Gzdarčić *Mimo/Passing*, 2013



Milena Kuhar **Med vodo in soncem/Between the Water and the Sun**, 2020



Tine Založnik **Magično jutro/Magical Morning**, 2018



Viktor Šmid **Jezero Jasna/Lake Jasna**, 2015



Vinko Nemanč **Krhka ledena krogla/Fragile Ice Ball**, 2018



Andreja Peklaj **Zamrznjeni šopek/Frozen Bouquet**, 2019



Biserka Komac **Sredi srca/In the Middle of the Heart**, 2020



Mojca Kraljič **Cvetlica/Flower**, 2017



Jurij Kurillo **Sto milijonov let/One Hundred Million Years**, 2020



Miha Mekuč **Ajdovska deklica/Heathen Maiden**, 2019



Lado Kraljič **Mojster Janez/Master Janez**, 2018



Petra Puhar **Borbeno srce/Valiant Heart**, 2017



Milan Gramc Branjevka/Market Seller, 2014



Klavdija Žitnik **Mistične prikazni/Mystical Specs**, 2020
ambrotipija-mokrokolodijška fotografija na steklo/ambrotype; wet collodion positive on glass



Maja Krejan **Stara laterna/Old Lantern**, 2020



Emil Božnar **Dekle z vrtnicami/Girl with Roses**, 2020



Jože Cimperman **Za Tour/For the Tour**, 2020



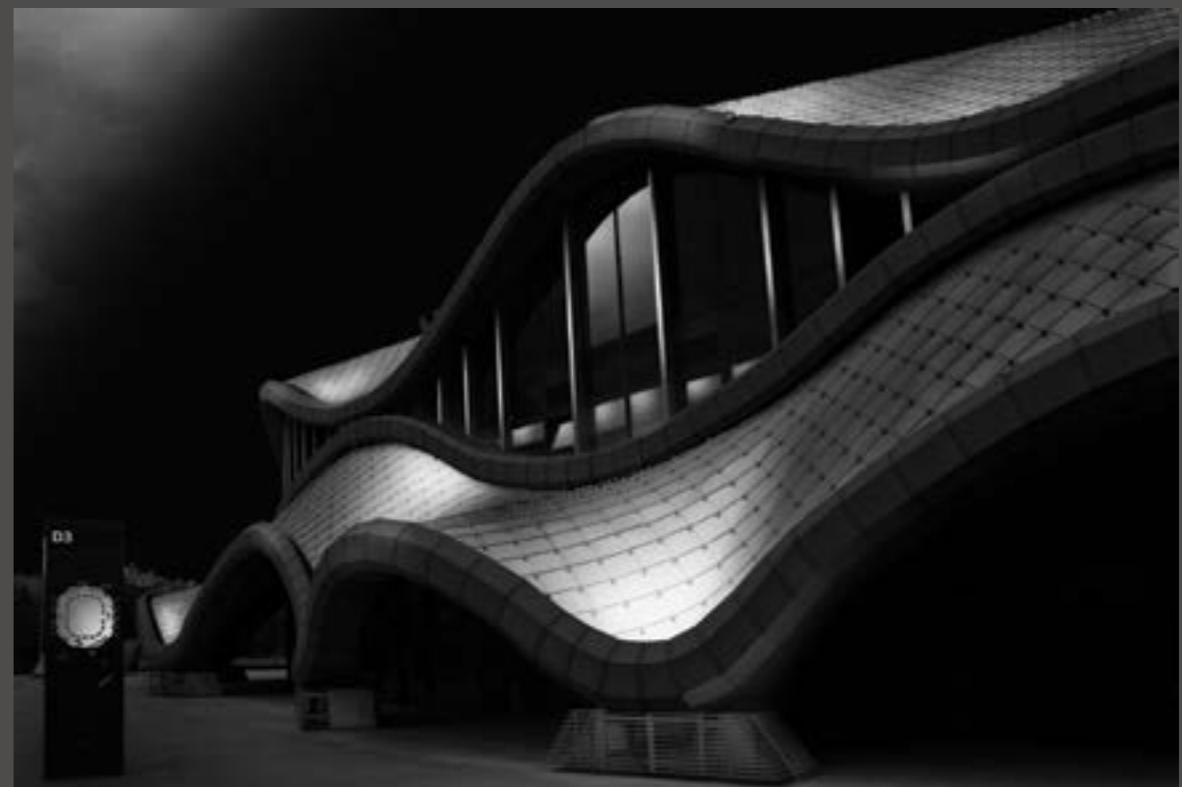
Niko Sladič **Naša sramota/Our Shame**, 2015



Milan Mihalič **Oval/Oval**, 2020



Vasja Doberlet **Zimski klepet/Winter Chat**, 2013



Boštjan Snoj **Stožice/Stožice**, 2018



Rok Markun **Blues man/Blues Man**, 2019



Ludvík Mekuč **Tuba/Tuba**, 2016



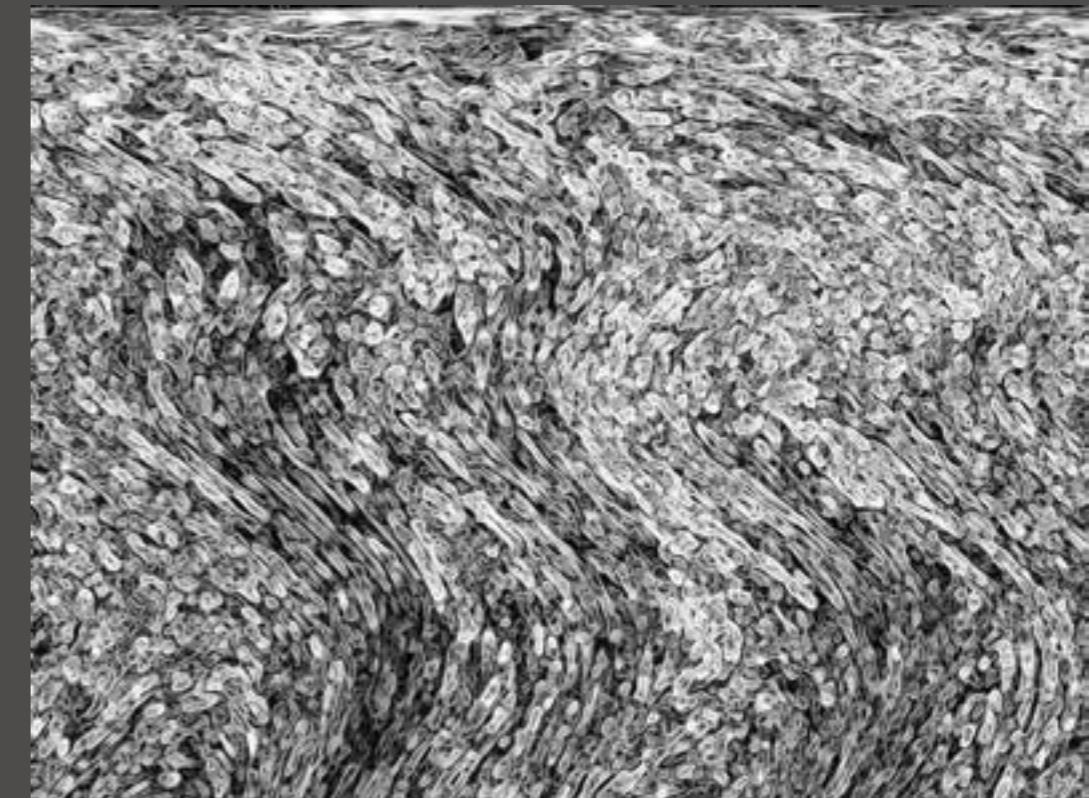
Matej Artač **Pod žarometi/Under the Spotlights**, 2020



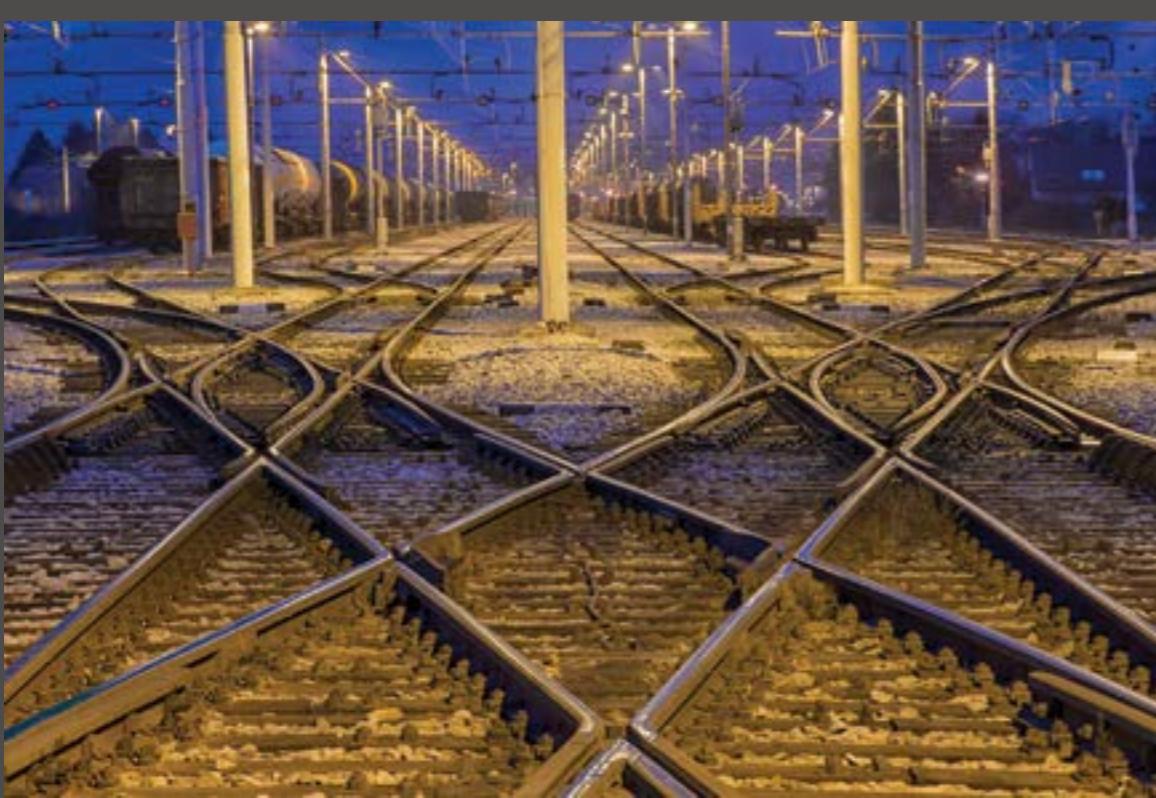
Aleksandra Jereb **Druga perspektiva/A Different Perspective**, 2019



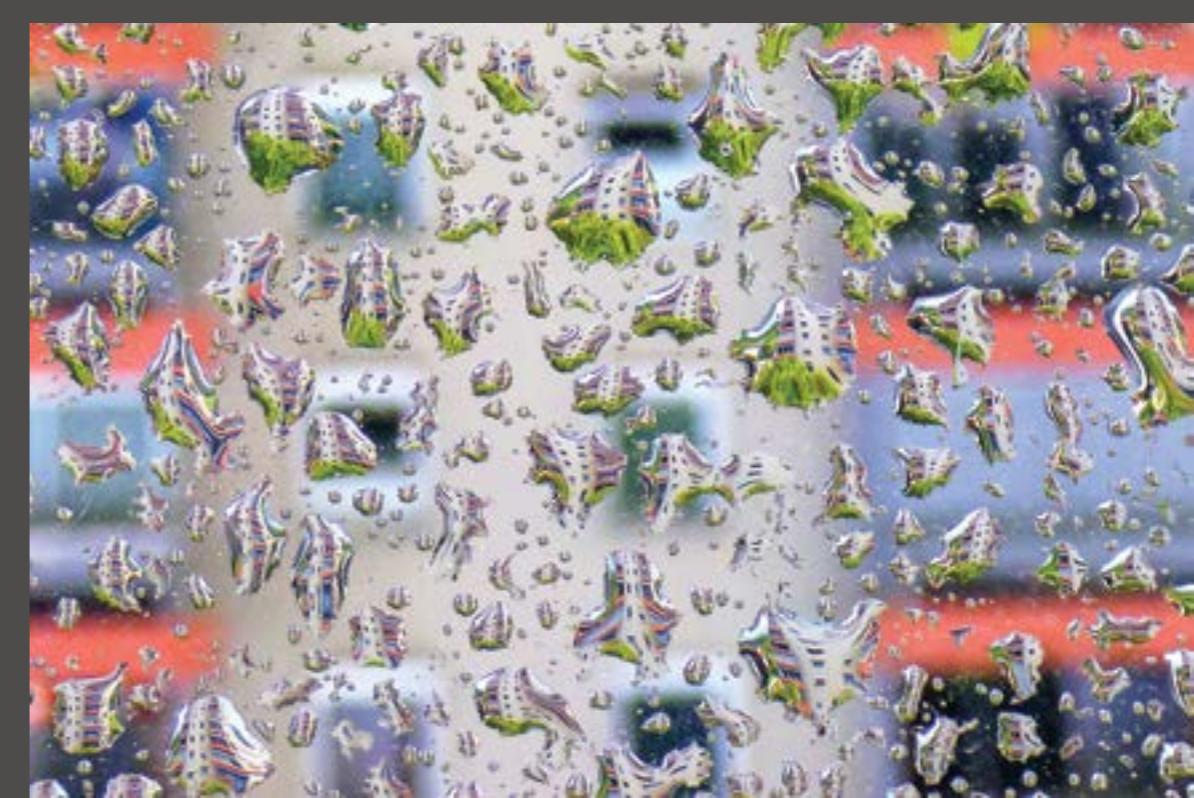
Vitomir Pretnar *Triglav/Triglav*, 2020



Damjan Černe *Dva v polju enotne energije/Two in the uniform Energy Field*, 2016



Alojz Vogel *Simetrija/Symmetry*, 2020

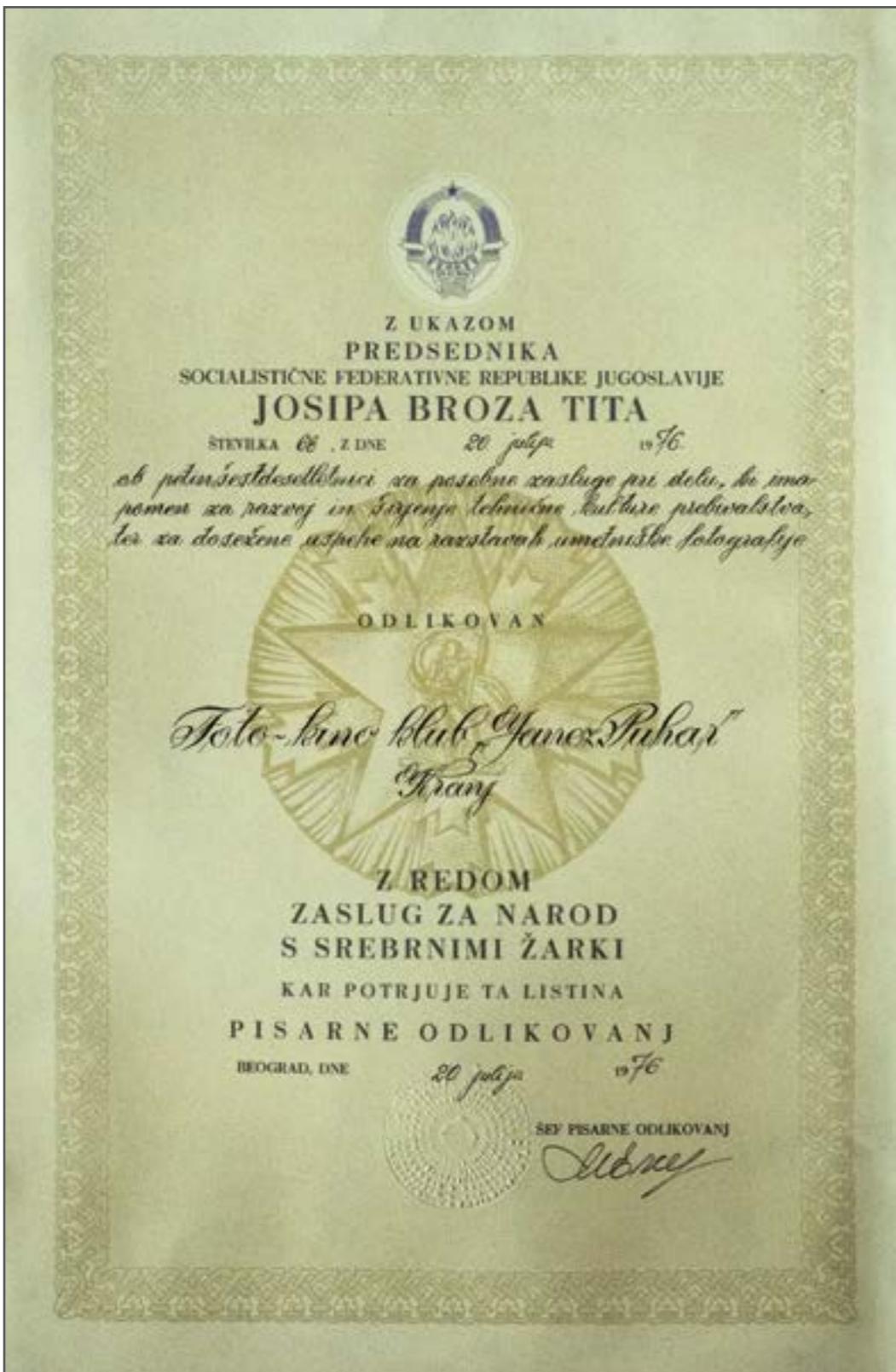


Anuška Vončina *Svet po Kapljicah/World by Drops*, 2018

Posebna priznanja

Special

Acknowledgements



Odlkovanje z redom zaslug za narod s srebrnimi žarki, 1976.

Order of Merit to the Nation with Silver Rays, 1976.



Priznanje Zveze organizacij za tehnično kulturo Slovenije, 2006.

Acknowledgement by the Association for Technical Culture of Slovenia, 2006.



JUBILEJNO PRIZNANJE

PREJME GA

**Fotografsko društvo Janez Puhar
Kranj**

- ob 100-letnici ustanovitve -
za izjemno dolgoletno in uspešno delo
ter prispevek k razvijanju ljubiteljskih kulturnih dejavnosti.

mag. Igor Terlar,
direktor sklada

Kranj, 7. december 2010



*Fotografska zveza Slovenije
p.p. 4388, 1001 Ljubljana*

*Po sklopu Skupščine FŽS z dne 30.3.2010
prejme*

***Fotografsko društvo
Janez Puhar***
Nagrado Janeza Puharja
za 100-letno delo .

Silvo Slapar, Predsednik FŽS

Ljubljana, 30.3.2010

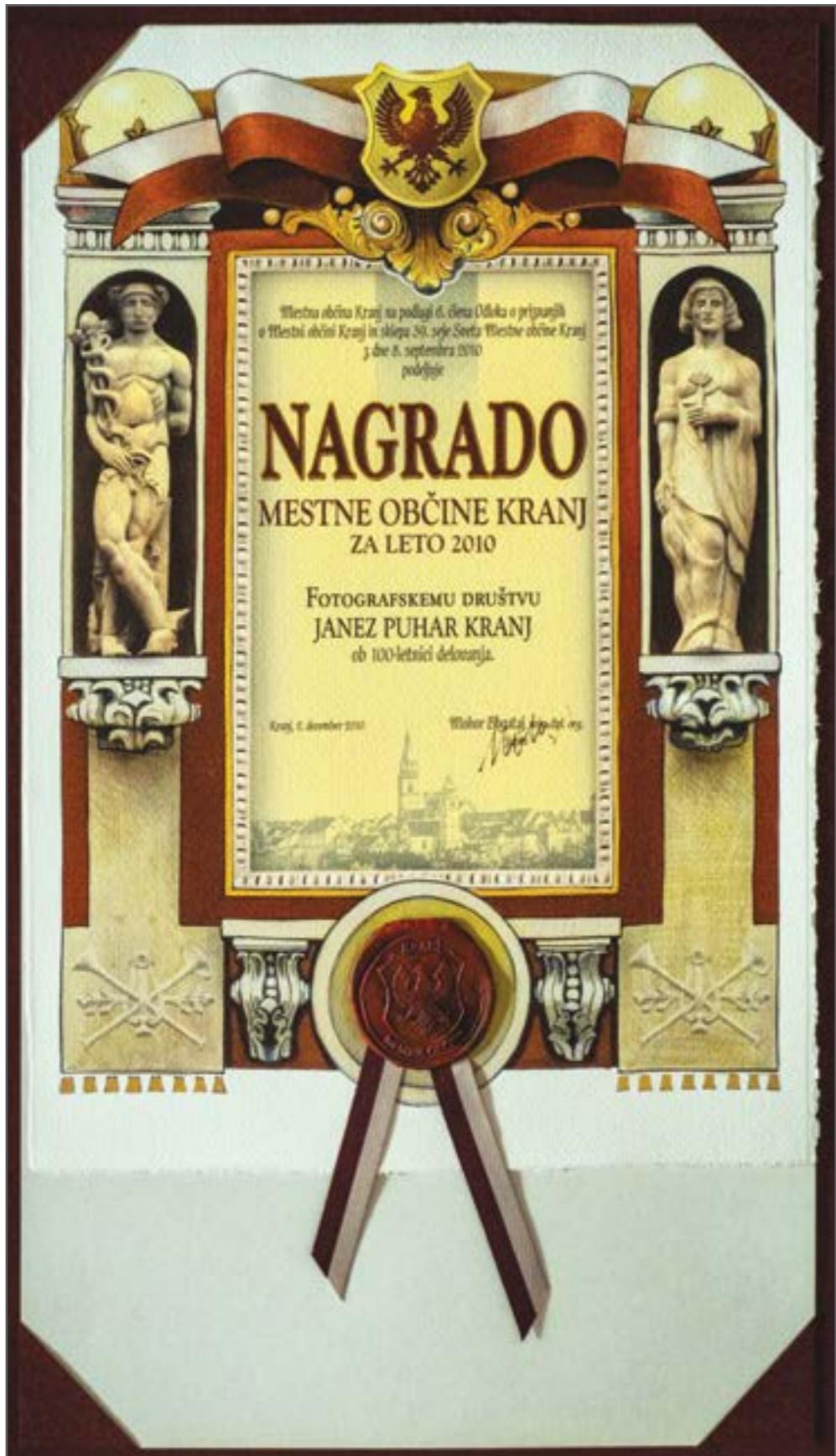


Priznanje Javnega sklada za kulturne dejavnosti Republike Slovenije, 2010.

Acknowledgement of the Public Fund for Cultural Activities of the Republic of Slovenia, 2010.

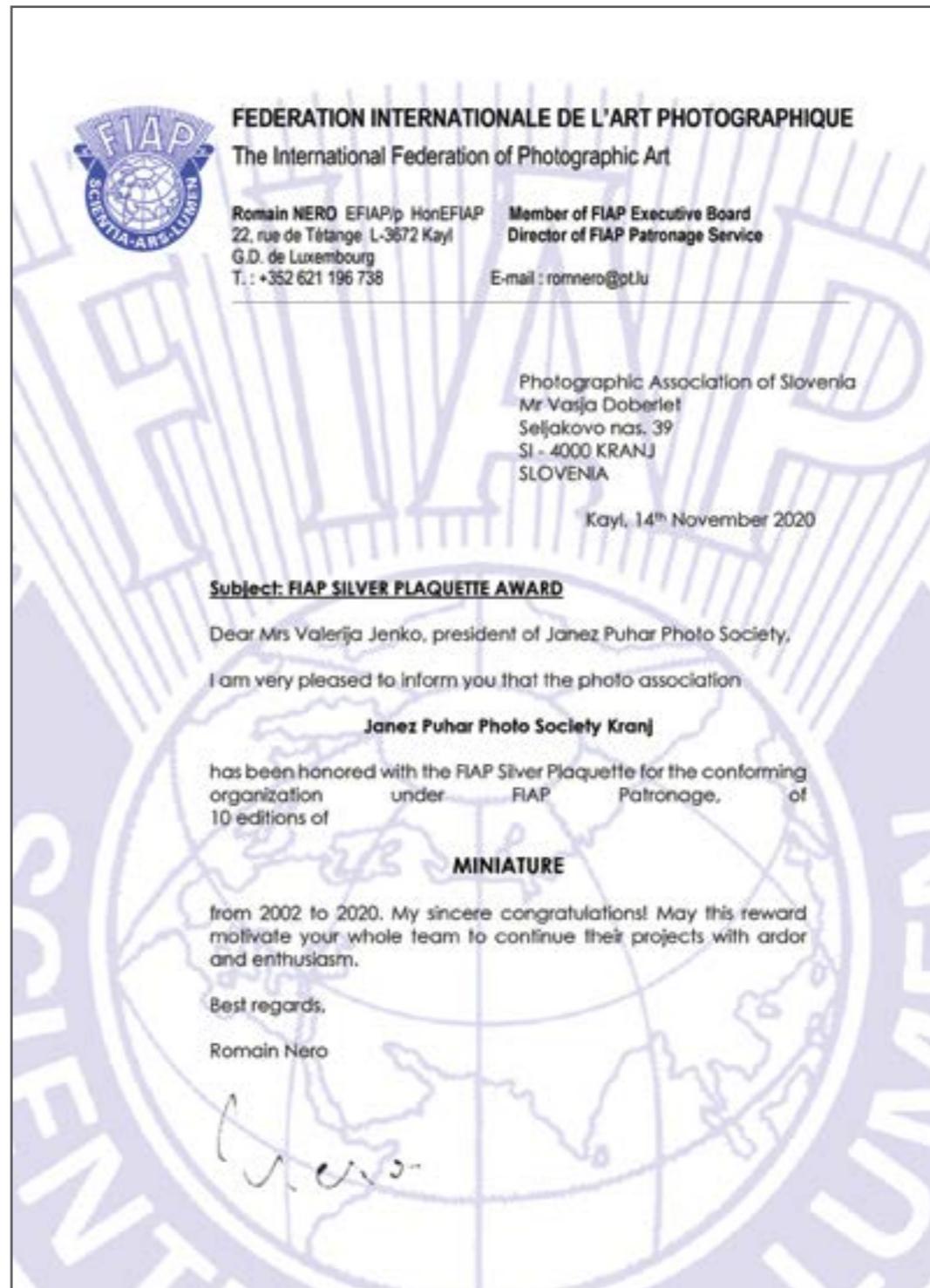
Puharjeva nagrada ob 100 letnici društva, 2010.

The Janez Puhar award at the Centenary of the Society, 2010.



Nagrada Mestne občine Kranj ob 100 letnici društva, 2010.

The Municipality of Kranj award at the Centenary of the Society, 2010.



Za uspešno izvedbo desetih mednarodnih razstav »Miniature« je v jubilejnem letu Fotografsko društvo od mednarodne zveze za fotografsko umetnost – FIAP prejelo srebrno plaketo, november 2020.

To mark the 110th Anniversary of the Society and successful organization of 10 international »Miniature« exhibitions the International Federation of Photographic Art – FIAP awarded the Society its silver Plaquette, November 2020.

Dosedanji predsedniki društva

Presidents of the Society

Franc Ivanc

1919 – 1912
Prvi slovenski klub fotografov amaterjev

Janez Marenčič

1949 – 1958
Foto-klub Kranj

**Janez Marenčič,
Marko Aljančič
in drugi**

vmesni čas
Foto-klub Janez Puhar (1960)

Tone Mrčan

1970
Foto-klub Janez Puhar Kranj

Mako Šmuc

1985 – 1993
Foto-klub Janez Puhar Kranj

Marko Aljančič

1993 – dec 2001
Foto-klub Janez Puhar Kranj

Vasja Doberlet

dec 2001 – mar 2015
Fotografsko društvo Janez Puhar Kranj

Simon Krejan

mar 2015 – mar 2017
Fotografsko društvo Janez Puhar Kranj

Vlado Sofronievska

mar 2017 – jan 2018
Fotografsko društvo Janez Puhar Kranj

začasno vodstvo:
**Jože Cimperman,
Vasja Doberlet,
Damir Gizzdavčić,
Valerija Jenko,
Lado Kraljič,
Simon Krejan,
Boštjan Snoj,
Andreja Teran,
Tine Založnik**

Valerija Jenko

mar 2019
Fotografsko društvo Janez Puhar Kranj

Viri

Literature

- Štatut prvega slovenskega kluba fotografov amaterjev v Kranju (original Gorenjski muzej), 1910
- Nataša Robežnik: Janez Puhar izumitelj fotografije na steklo, 2007
- Petra Puhar: Janez Puhar the first Slovene photographer and inventor, 2014
- Nataša Robežnik: Od steklene plošče do digitalne fotografije, 2010
- Damir Globočnik: Iz zgodovine fotografije v Kranju : Od Puharja do Marenčiča, 2014
- Simon Krejan, Petra Puhar, Vasja Doberlet: Reference Fotografskega društva Janez Puhar Kranj 2018, Arhiv Fotografskega društva Janez Puhar Kranj
- Štatut prvega slovenskega kluba fotografov-amaterjev v Kranju
Statutes of the First Slovene Club of Amateur Photographers from Kranj, (replika/replica), 2010
- Arhiv Fotografskega društva Janez Puhar Kranj Photo Society Janez Puhar Kranj Archive

Zahvaljujemo se vsem, ki ste v zadnjih dveh desetletjih sodelovali z nami in nam omogočili doseči vse rezultate, na katere smo zelo ponosni.

Our sincere gratitude to everyone who has cooperated and supported us in the past two decades and made it possible for us to achieve the results of which we are extremely proud.



MESTNA OBČINA
KRANJ



PREŠERNOVO
GLEDALIŠČE

MESTNA knjižnica KRANJ



kranj
KRANJ

Antus

Foto Čebtron
www.foto.si



STARIMAYR





FDJP

FOTOGRAFSKO DRUŠTVO
JANEZ PUHAR KRANJ



FDJP
FOTOGRAFSKO DRUŠTVO
JANEZ PUHAR KRAJN

